

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 57

40ό έτος

26 Φεβρουαρίου 1997

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

97/131/EK:

- ★ Απόφαση του συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1996, για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων 1

Συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων 2

97/132/EK:

- ★ Απόφαση του συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1996, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων 4

Συμφωνία, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων 5

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 1996

για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων

(97/131/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Η συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

την πρόταση της Επιτροπής,

Το κείμενο συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Εκτιμώντας:

Άρθρο 2

ότι η Κοινότητα και η Νέα Ζηλανδία άρχισαν διαπραγματεύσεις για τον προσδιορισμό των υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων·

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο το οποίο είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, δεσμεύοντας την Κοινότητα.

ότι οι διαπραγματεύσεις αυτές κατέληξαν σε συμφωνία, η οποία υπογράφηκε στις 17 Δεκεμβρίου 1996·

Άρθρο 3

ότι, για να μην υπάρξει διακοπή του εμπορίου, και μέχρις ότου κάθε μέρος κοινοποιήσει στο άλλο ότι έχουν ολοκληρωθεί οι αντίστοιχες διαδικασίες για την κύρωση της εν λόγω συμφωνίας όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, τα δύο μέρη συμφώνησαν να την εφαρμόσουν σε προσωρινή βάση από την 1η Ιανουαρίου 1997, σύμφωνα με συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών·

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1996.

ότι η συμφωνία αυτή θα πρέπει να εγκριθεί,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. YATES

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων

Α. Επιστολή της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1996.

Κύριε . . . ,

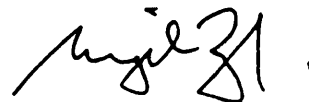
Αναφερόμενος στην συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων, έχω την τιμή να σας προτείνω να εφαρμόσουν η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Νέα Ζηλανδία τις προβλεπόμενες στα άρθρα 10 και 11 (μαζί με το παράρτημα VIII) διατάξεις περί κτηνιατρικών ελέγχων και τελών σε προσωρινή βάση από την 1η Ιανουαρίου 1997.

Περαιτέρω, λαμβάνω την τιμή να σας προτείνω να εξακολουθήσουν να ισχύουν, μέχρις ότου τεθεί σε ισχύ η συμφωνία σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο αυτής, όλες οι υφιστάμενες προϋποθέσεις πιστοποίησης της υγείας που εφαρμόζονται στις 31 Ιανουαρίου 1996 στο εμπόριο ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων και ορίζονται στην κτηνιατρική νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και στην οικεία νομοθεσία της Νέας Ζηλανδίας.

Θα σας παρακαλούσα να επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας



F. Fischer

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 1996

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων

(97/132/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας επί των υγειονομικών μέτρων που ισχύουν στο εμπόριο ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων προβλέπει τα ενδεδειγμένα μέσα που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για να εφαρμοστούν οι διατάξεις της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων σε ό,τι αφορά τα κτηνιατρικά υγειονομικά μέτρα:

ότι η συμφωνία θα συμβάλει στη διευκόλυνση του εμπορίου ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας, μέσω της προοδευτικής αναγνώρισης της ισοδυναμίας των υγειονομικών μέτρων, της αποδοχής της εφαρμογής της περιφερειακής διαίρεσης και της βελτίωσης της επικοινωνίας και συνεργασίας:

ότι θα πρέπει να εγκριθεί η συμφωνία εξ ονόματος της Κοινότητας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας για τα υγειονομικά μέτρα που ισχύουν στο εμπόριο ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας και τα παραρτήματα αυτής επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία, δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή, επικουρούμενη από αντιπροσώπους των κτηνιατρικών υπηρεσιών των κρατών μελών, εκπροσωπεί την Κοινότητα στη μεικτή επιτροπή διαχείρισης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Η κοινοτική θέση έναντι των θεμάτων τα οποία αντιμετωπίζει η μεικτή επιτροπή, περί των οποίων το άρθρο 16 παράγραφος 2 τελευταία φράση της συμφωνίας, καθορίζεται από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία προτάσει της Επιτροπής.

Άρθρο 4

Όσον αφορά το νωπό κρέας και τα προϊόντα με βάση το κρέας, παρέχονται εγγυήσεις ισοδύναμες προς εκείνες που καθορίζει η οδηγία 72/462/ΕΟΚ⁽¹⁾, με τη διαδικασία του άρθρου 29 της εν λόγω οδηγίας, για τους σκοπούς εφαρμογής της συμφωνίας.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής της.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. YATES

(¹) ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28: οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 (ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13).

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

αφενός, και

Η ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ,

αφετέρου,

καλούμενες στο εξής «τα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι τα μέρη αναγνωρίζουν ότι τα συστήματά τους περί υγειονομικών μέτρων πρέπει να παρέχουν συγκρίσιμες υγειονομικές εγγυήσεις·

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ τη δέσμευσή τους ως προς τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο πλαίσιο της συμφωνίας του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου για την εφαρμογή μέτρων υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας (καλούμενη στο εξής «συμφωνία ΥΦΠ»)·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να διευκολύνουν το εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (καλούμενη στο εξής «Κοινότητα») και της Νέας Ζηλανδίας, ενώ ταυτόχρονα θα προστατεύεται η δημόσια υγεία και η υγεία των ζώων και θα εκπληρούνται οι απαιτήσεις των καταναλωτών σε σχέση με την καταλληλότητα των τροφίμων·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να επιλύσουν άλλα κτηνιατρικά θέματα τα οποία εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να λάβουν πλήρως υπόψη τους τον κίνδυνο διάδοσης ζωικών μολύνσεων και ζωονόσων και τα μέτρα που πρέπει να εφαρμόζονται για τον έλεγχο και για την εκρίζωση τέτοιων ζωικών μολύνσεων και ζωονόσων, και ιδίως την αποφυγή διαταραχών του εμπορίου,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

*Άρθρο 1***Στόχος της συμφωνίας**

Ο στόχος της παρούσας συμφωνίας είναι να διευκολύνει το εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας με τη δημιουργία μηχανισμού αναγνώρισης της ισοδυναμίας των υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζουν τα δύο μέρη και τα οποία είναι σύμφωνα με την προστασία της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων, καθώς και να βελτιώσει την επικοινωνία και τη συνεργασία σε υγειονομικά μέτρα.

*Άρθρο 2***Γενικές διατάξεις**

Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας ισχύουν για το εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας.

Οι ρυθμίσεις οι οποίες καθορίζονται από κοινού από τα μέρη για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας παρατίθενται στα παραρτήματα.

*Άρθρο 3***Πολυμερείς υποχρεώσεις**

Τίποτα στην παρούσα συμφωνία ή τα παραρτήματα αυτής δεν περιορίζει τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις των μερών βάσει της συμφωνίας για τη σύσταση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και των παραρτημάτων αυτής, και ιδίως της συμφωνίας ΥΦΠ.

*Άρθρο 4***Πεδίο εφαρμογής**

1. Το πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας περιορίζεται καταρχήν στα υγειονομικά μέτρα που εφαρμόζει κάθε ένα από τα μέρη για τα ζώα ζώα και τα ζωικά προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι, εκτός εάν άλλως ορίζεται στις παραγράφους 2 και 3.

2. Εκτός εάν άλλως ορίζεται στις διατάξεις των παραρτημάτων της παρούσας συμφωνίας και με την επιφύλαξη του άρθρου 11, η παρούσα συμφωνία δεν ισχύει για τα υγειονομικά μέτρα που αφορούν τα πρόσθετα στα τρόφιμα (όλα τα πρόσθετα σε τρόφιμα και τα χρώματα), τις υγειο-

νομικές σφραγίδες, τα βοηθητικά επεξεργασίας, τα αρτύματα, την έκθεση σε ακτινοβολίες (ιοντίζουσα ακτινοβολία), τις ξένες προσμείξεις (συμπεριλαμβανομένων μικροβιολογικών προδιαγραφών), τις μεταφορές, τις χημικές ουσίες που προέρχονται από τη μεταφορά συστατικών του υλικού συσκευασίας, τη σήμανση των τροφίμων, τη σήμανση σχετικά με τα θεραπευτικά συστατικά, το θεραπευτικό σιτηρέσιο και τα προμείγματα.

3. Τα μέρη μπορούν επίσης να συμφωνήσουν να εφαρμόσουν τις αρχές της παρούσας συμφωνίας για την αντιμετώπιση κτηνιατρικών θεμάτων άλλων πλην των υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων.

4. Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να τροποποιήσουν την παρούσα συμφωνία στο μέλλον για να επεκτείνουν το πεδίο εφαρμογής της σε άλλα υγειονομικά ή φυτοϋγειονομικά μέτρα που επηρεάζουν το εμπόριο μεταξύ των μερών.

Άρθρο 5

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως:

- α) ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα: τα ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα που καλύπτονται από τις διατάξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα I·
- β) υγειονομικά μέτρα: τα υγειονομικά μέτρα όπως ορίζονται στο παράρτημα Α παράγραφος 1 της συμφωνίας ΥΦΠ, και τα οποία εντάσσονται στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας·
- γ) ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας: το επίπεδο προστασίας όπως ορίζεται στο παράρτημα Α παράγραφος 5 της συμφωνίας ΥΦΠ·
- δ) περιφέρεια: «περιοχές» και «περιφέρειες» όπως ορίζονται στον κώδικα υγείας των ζώων του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών·
- ε) αρμόδιες αρχές:
 - i) Νέα Ζηλανδία: οι αρχές που περιγράφονται στο μέρος Α του παραρτήματος II,
 - ii) Ευρωπαϊκή Κοινότητα: οι αρχές που περιγράφονται στο μέρος Β του παραρτήματος II.

Άρθρο 6

Προσαρμογή στις περιφερειακές συνθήκες

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν για το εμπόριο μεταξύ τους τις περιφέρειες τις απαλλαγμένες από ζωνοσούς όπως αυτές ορίζονται στο παράρτημα III.
2. Όταν ένα από τα μέρη θεωρήσει ότι έχει ειδικό καθεστώς όσον αφορά μία συγκεκριμένη ζωνόσο, μπορεί να ζητήσει αναγνώριση του καθεστώτος αυτού. Το εν λόγω μέρος μπορεί επίσης να ζητήσει πρόσθετες εγγυήσεις σε ό,τι αφορά τις εισαγωγές ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων που να ενδείκνυνται για το συμφωνηθέν καθεστώς. Οι εγγυήσεις για συγκεκριμένες ζωνοσούς καθορίζονται στο παράρτημα V.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, το εισάγον μέρος αναγνωρίζει αποφάσεις που αφορούν την περιφερειακή διαίρεση και λαμβάνονται σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα IV ως βάση για εμπόριο από ένα μέρος εντός του οποίου ευρίσκεται περιοχή στην οποία εμφανίζονται μία ή περισσότερες από τις ασθένειες που απαριθμούνται στο παράρτημα III.

Άρθρο 7

Ισοδυναμία

1. Η αναγνώριση της ισοδυναμίας απαιτεί αξιολόγηση και αποδοχή των ακόλουθων στοιχείων:

- της νομοθεσίας, των προδιαγραφών και των διαδικασιών, καθώς επίσης και των εφαρμοζομένων προγραμμάτων, ώστε να είναι δυνατός ο έλεγχος και να εξασφαλιστεί η τήρηση των εγχώριων απαιτήσεων, καθώς και των απαιτήσεων των χωρών εισαγωγής,
- της τεκμηριωμένης διάρθρωσης των αντίστοιχων αρμόδιων αρχών, της δικαιοδοσίας τους, της ιεραρχίας, του τρόπου λειτουργίας τους και των διαθέσιμων πόρων τους,
- της απόφασης της σχετικής αρμόδιας αρχής σε σχέση με το πρόγραμμα ελέγχου και της εγγύησης.

Στην εκτίμηση αυτή, τα μέρη λαμβάνουν υπόψη τη μέχρι στιγμής κτηθείσα πείρα.

2. Η ισοδυναμία εφαρμόζεται σε σχέση με τα υγειονομικά μέτρα για τους τομείς των ζώων ζώων ή των ζωικών προϊόντων, ή τμήματα των τομέων αυτών, σε σχέση με τη νομοθεσία, τα συστήματα επιθεώρησης και ελέγχου, μέρη των συστημάτων αυτών ή σε σχέση με την ειδική νομοθεσία και τις απαιτήσεις σε ό,τι αφορά την επιθεώρηση ή/και την υγιεινή.

Άρθρο 8

Καθορισμός της ισοδυναμίας

1. Για να καθορισθεί εάν ένα υγειονομικό μέτρο, που εφαρμόζεται από το μέρος από το οποίο εξάγει, επιτυγχάνει το ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας του μέρους το οποίο εισάγει, τα μέρη ακολουθούν μία διαδικασία η οποία περιλαμβάνει τα ακόλουθα στάδια:

- i) τον προσδιορισμό των υγειονομικών μέτρων για τα οποία ζητείται αναγνώριση ισοδυναμίας,
- ii) την εξήγηση, από το μέρος εισαγωγής, του στόχου των υγειονομικών μέτρων που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης, ανάλογα με τις περιστάσεις, του ή των κινδύνων που καλούνται να αντιμετωπίσουν τα συγκεκριμένα υγειονομικά μέτρα και τον προσδιορισμό από το μέρος εισαγωγής του ενδεδειγμένου επιπέδου υγειονομικής προστασίας,

- iii) την απόδειξη από το μέρος εξαγωγής ότι τα υγειονομικά του μέτρα επιτυγχάνουν το ενδεδειγμένο για το μέρος εισαγωγής επίπεδο υγειονομικής προστασίας,
- iv) τον προσδιορισμό από το μέρος εισαγωγής του εάν τα υγειονομικά μέτρα του μέρους εξαγωγής επιτυγχάνουν το ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας,
- v) το μέρος εισαγωγής αποδέχεται τα υγειονομικά μέτρα του μέρους εξαγωγής ως ισοδύναμα εάν το μέρος εξαγωγής αποδείξει αντικειμενικά ότι τα μέτρα του επιτυγχάνουν το ενδεδειγμένο επίπεδο προστασίας του μέρους εισαγωγής.

2. Όταν ισοδυναμία δεν έχει αναγνωρισθεί, το εμπόριο δύναται να πραγματοποιείται υπό τις συνθήκες που απαιτούνται από το μέρος εισαγωγής για να ανταποκριθεί στο ενδεδειγμένο επίπεδο προστασίας, όπως αυτό ορίζεται στο παράρτημα V. Το μέρος εξαγωγής δύναται να συμφωνήσει να τηρήσει τις προϋποθέσεις που ορίζονται από το μέρος εισαγωγής, με την επιφύλαξη του αποτελέσματος της διαδικασίας που ορίζεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 9

Αναγνώριση υγειονομικών μέτρων

1. Στο παράρτημα V απαριθμούνται οι τομείς, ή τα μέρη των τομέων, για τους οποίους, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα αντίστοιχα υγειονομικά μέτρα αναγνωρίζονται ως ισοδύναμα για εμπορικούς σκοπούς. Τα μέρη αναλαμβάνουν τις αναγκαίες νομοθετικές/διοικητικές δράσεις για την εφαρμογή της αναγνώρισης της ισοδυναμίας, ώστε να καταστεί δυνατό το εμπόριο σε αυτή τη βάση εντός τριών μηνών.

2. Το παράρτημα V απαριθμεί επίσης εκείνους τους τομείς, ή τα μέρη των τομέων, για τους οποίους τα μέρη εφαρμόζουν διαφοροποιημένα υγειονομικά μέτρα και δεν έχουν καταλήξει ως προς την αξιολόγηση που προβλέπεται στο άρθρο 7. Βάσει της διαδικασίας που περιγράφεται στα άρθρα 7 και 8, αναλαμβάνονται οι δράσεις που αναφέρονται στο παράρτημα V, ώστε να είναι δυνατή η ολοκλήρωση της διαδικασίας αξιολόγησης εντός των ενδεικτικών ημερομηνιών που καθορίζονται σ' αυτό. Τα μέρη αναλαμβάνουν τις αναγκαίες νομοθετικές και διοικητικές δράσεις για την εφαρμογή της αναγνώρισης της ισοδυναμίας εντός τριών μηνών από την ημερομηνία αναγνώρισης. Εν αναμονή της αναγνώρισης, το εμπόριο διενεργείται με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παράρτημα V.

3. Κάθε αποστολή ζώντων ζώων ή ζωικών προϊόντων που εμφανίζεται για εισαγωγή και για την οποία έχει αναγνωρισθεί ισοδυναμία, θα συνοδεύεται, εκτός εάν δεν απαιτείται, από επίσημο υγειονομικό πιστοποιητικό, υπόδειγμα του οποίου ορίζεται στο παράρτημα VII. Τα μέρη δύναται να καθορίσουν από κοινού τις αρχές ή τις κατευθυντήριες γραμμές για την πιστοποίηση. Οποιοσδήποτε αρχές αυτού του είδους περιλαμβάνονται στο παράρτημα VII.

Άρθρο 10

Εξακρίβωση

1. Για να εξακολουθήσει να υπάρχει εμπιστοσύνη ως προς την πραγματική εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος έχει το δικαίωμα να διενεργεί ελέγχους και να εφαρμόζει διαδικασίες εξακρίβωσης ως προς το μέρος το οποίο εξάγει, οι οποίες μπορούν να περιλαμβάνουν:

α) αξιολόγηση του συνόλου ή μέρους του συνολικού προγράμματος ελέγχου των αρμοδίων αρχών, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, των αναθεωρήσεων των προγραμμάτων επιθεώρησης και ελέγχου·

β) επιτόπιους ελέγχους.

Οι διαδικασίες αυτές εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος VI.

2. Κάθε μέρος έχει επίσης το δικαίωμα να διενεργεί συνοριακούς ελέγχους επί των αποστολών εισαγωγής, τα αποτελέσματα των οποίων αποτελούν τμήμα της διαδικασίας εξακρίβωσης.

3. Για την Κοινότητα:

— η Κοινότητα διενεργεί τις διαδικασίες ελέγχου και εξακρίβωσης που προβλέπονται στην παράγραφο 1,

— τα κράτη μέλη διενεργούν τους συνοριακούς ελέγχους που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

4. Για τη Νέα Ζηλανδία, οι διαδικασίες ελέγχου και εξακρίβωσης εφαρμόζονται από τις αρχές της Νέας Ζηλανδίας, όπως επίσης και οι συνοριακοί έλεγχοι που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2.

5. Βάσει της κοινής συναίνεσης των μερών της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος δύναται:

α) να ανακοινώσει τα αποτελέσματα και τα συμπεράσματα των διαδικασιών ελέγχου και εξακρίβωσης και των συνοριακών ελέγχων σε χώρες οι οποίες δεν είναι μέρη της παρούσας συμφωνίας, ή

β) να χρησιμοποιήσει τα αποτελέσματα και τα συμπεράσματα των διαδικασιών ελέγχου και εξακρίβωσης και των συνοριακών ελέγχων χωρών που δεν είναι μέρη της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 11

Συνοριακοί έλεγχοι και τέλη επιθεώρησης

1. Η συχνότητα των συνοριακών ελέγχων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2, για τα εισαγόμενα ζώα και ζωικά προϊόντα, προσδιορίζεται από το παράρτημα VIII μέρος A. Τα μέρη δύναται να τροποποιήσουν τις συχνότητες, εντός του πλαισίου των αρμοδιοτήτων τους, ενδεχομένως ως αποτέλεσμα της προόδου που σημειώνεται σύμφωνα με το παράρτημα V και το παράρτημα IX ή ως αποτέλεσμα άλλων ενεργειών ή διαβουλεύσεων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

2. Οι φυσικοί έλεγχοι που εφαρμόζονται πρέπει να βασίζονται στον κίνδυνο που ενέχουν αυτού του είδους οι εισαγωγές.

3. Σε περίπτωση που οι έλεγχοι αποκαλύπτουν ότι δεν υπάρχει συμφωνία με τις σχετικές προδιαγραφές ή/και απαιτήσεις, το μέρος εισαγωγής αναλαμβάνει δράση που πρέπει να βασίζεται σε αξιολόγηση του σχετικού κινδύνου. Όποτε είναι δυνατόν, ο εισαγωγέας ή ο εκπρόσωπός του πρέπει να έχει πρόσβαση στην αποστολή και τη δυνατότητα να συμβάλει με την παροχή σχετικών στοιχείων στη λήψη της τελικής απόφασης από το μέρος εισαγωγής.

4. Δύνανται να εισπράττονται τέλη επιθεώρησης για τα έξοδα που πραγματοποιούνται για τους συνοριακούς ελέγχους. Οι διατάξεις οι σχετικές με τα τέλη επιθεώρησης περιλαμβάνονται στο παράρτημα VIII μέρος Β.

Άρθρο 12

Κοινοποίηση

- Τα μέρη κοινοποιούν το ένα στο άλλο:
 - σημαντικές αλλαγές στο υγειονομικό καθεστώς, όπως είναι η παρουσία και η εξέλιξη των νόσων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III, εντός 24 ωρών,
 - ευρήματα επιδημιολογικής σημασίας σε ό,τι αφορά νόσους οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα III ή σε ό,τι αφορά νέες νόσους χωρίς καθυστέρηση,
 - οποιαδήποτε πρόσθετα μέτρα πέραν των βασικών απαιτήσεων σε σχέση με τα υγειονομικά μέτρα που έχουν λάβει για τον έλεγχο ή την εκρίζωση νόσων ή για την προστασία της δημόσιας υγείας και οποιεσδήποτε μεταβολές στις πολιτικές πρόληψης, συμπεριλαμβανομένων των πολιτικών εμβολιασμού.
- Οι κοινοποιήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πραγματοποιούνται γραπτώς στα σημεία επαφής που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 4.
- Σε περιπτώσεις σοβαρής και άμεσης ανησυχίας για τη δημόσια υγεία ή για την υγεία των ζώων, πρέπει να πραγματοποιείται προφορική ανακοίνωση στα σημεία επαφής που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 4 και να ακολουθεί γραπτή επιβεβαίωση εντός 24 ωρών.
- Όταν ένα από τα μέρη έχει σοβαρή ανησυχία σχετικά με κίνδυνο για την υγεία των ζώων ή για τη δημόσια υγεία, πρέπει να πραγματοποιούνται, κατόπιν αιτήσεως, διαβουλεύσεις σχετικά με την κατάσταση το συντομότερο δυνατό, και σε κάθε περίπτωση εντός 14 ημερών. Κάθε μέρος πρέπει, σε τέτοιες περιπτώσεις, να επιδιώκει να παρέχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για να αποφευχθεί η διαταραχή του εμπορίου και να επιτυγχάνεται αμοιβαίως αποδεκτή λύση.

Άρθρο 13

Ρήτρα διασφάλισης

Με την επιφύλαξη του άρθρου 12, και ιδίως της παραγράφου 4, κάθε μέρος δύναται, για σοβαρούς λόγους που

αφορούν τη δημόσια υγεία ή την υγεία των ζώων, να λαμβάνει τα προσωρινά μέτρα που απαιτούνται για την προστασία της δημόσιας υγείας ή της υγείας των ζώων. Τα μέτρα αυτά πρέπει να κοινοποιούνται εντός 24 ωρών στο άλλο μέρος και, κατόπιν αιτήσεως, πρέπει να διενεργούνται, διαβουλεύσεις σχετικά με την κατάσταση εντός 14 ημερών. Τα μέρη πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τους οποιαδήποτε πληροφορίες παρέχεται μέσω τέτοιων διαβουλεύσεων.

Άρθρο 14

Οι αρχές της παρούσας συμφωνίας πρέπει να εφαρμόζονται επίσης και για την αντιμετώπιση εκκρεμών θεμάτων που εντάσσονται στο πεδίο εφαρμογής της και επηρεάζουν το εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων, μεταξύ των μερών, όπως τα θέματα αυτά απαριθμούνται στο παράρτημα IX. Το εν λόγω παράρτημα δύναται να τροποποιηθεί, όπως ενδεχομένως και τα άλλα παραρτήματα, ώστε να ληφθεί υπόψη η πρόοδος που σημειώθηκε και τα νέα θέματα που προέκυψαν.

Άρθρο 15

Ανταλλαγή πληροφοριών και υποβολή επιστημονικής έρευνας και δεδομένων

- Τα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικές με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας σε ενιαία και συστηματική βάση, για να παρέχονται διαβεβαιώσεις, να δημιουργείται κλίμα αμοιβαίας εμπιστοσύνης και να αποδεικνύεται η αποτελεσματικότητα των ελεγχθέντων προγραμμάτων. Ενδεχομένως, η επίτευξη των στόχων αυτών μπορεί να διευκολυνθεί με την ανταλλαγή υπαλλήλων.
- Η ανταλλαγή πληροφοριών για τις μεταβολές στα αντίστοιχα υγειονομικά μέτρα, και άλλες σχετικές πληροφορίες, πρέπει να περιλαμβάνουν:
 - τη δυνατότητα εξέτασης προτάσεων για αλλαγές στις ρυθμιστικές προδιαγραφές ή απαιτήσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν την παρούσα συμφωνία πριν ολοκληρωθούν. Εάν ένα μέρος το θεωρήσει αναγκαίο, δύναται να συζητηθούν προτάσεις σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 3,
 - σύντομη ενημέρωση για τρέχουσες εξελίξεις που επηρεάζουν το εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων,
 - πληροφορίες για τα αποτελέσματα των διαδικασιών εξακρίβωσης που προβλέπονται στο άρθρο 10.
- Τα μέρη προβλέπουν την υποβολή επιστημονικών εγγράφων ή δεδομένων στα ενδεδειγμένα επιστημονικά fora για την υποστήριξη των απόψεων/αιτήσεών τους. Τέτοια στοιχεία πρέπει να αξιολογούνται από τα αντίστοιχα επιστημονικά fora εγκαίρως, και τα αποτελέσματα της εξέτασης αυτής πρέπει να τίθενται στη διάθεση και των δύο μερών.
- Τα σημεία επαφής για την ανταλλαγή πληροφοριών ορίζονται στο παράρτημα X.

Άρθρο 16

Μεικτή διαχειριστική επιτροπή

1. Συστήνεται μεικτή διαχειριστική επιτροπή (καλούμενη στο εξής «επιτροπή») που αποτελείται από εκπροσώπους των μερών, η οποία εξετάζει όλα τα θέματα τα σχετικά με τη συμφωνία καθώς επίσης και οποιοδήποτε θέμα προκύψει σε σχέση με την εφαρμογή της. Η επιτροπή συνεδριάζει εντός του πρώτου έτους μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας και έπειτα τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Η επιτροπή μπορεί επίσης να εξετάζει και θέματα δι' αλληλογραφίας.

2. Η επιτροπή αναθεωρεί, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας, κυρίως βάσει της προόδου που σημειώθηκε στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία. Οι τροποποιήσεις των παραρτημάτων καθορίζονται από κοινού.

3. Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν τη σύσταση τεχνικών ομάδων εργασίας αποτελούμενες από εκπροσώπους των μερών σε επίπεδο εμπειρογνώμονα, οι οποίες θα προσδιορίζουν και θα αντιμετωπίζουν τεχνικά και επιστημονικά θέματα που προκύπτουν από την παρούσα συμφωνία.

Όταν χρειάζεται επιπλέον εμπειρογνωμοσύνη, τα μέρη δύναται επίσης να συστήσουν ad hoc τεχνικές ή επιστημονικές ομάδες εργασίας, στις οποίες δεν απαιτείται να συμμετέχουν αποκλειστικώς εκπρόσωποι των μερών.

Άρθρο 17

Εδαφική εφαρμογή

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στα εξής εδάφη:

α) Κοινότητα: τα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και υπό τους όρους που ορίζονται στην εν λόγω συνθήκη·

β) Νέα Ζηλανδία: σε όλη την επικράτεια της Νέας Ζηλανδίας. Ωστόσο, η παρούσα συμφωνία δεν εφαρμόζεται στο Tokelau.

Άρθρο 18

Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν το ένα στο άλλο, γραπτώς, ότι ολοκληρώθηκαν οι διαδικασίες που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο.

2. Κάθε μέρος εφαρμόζει τις δεσμεύσεις και υποχρεώσεις που προκύπτουν από την παρούσα συμφωνία, σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες του.

3. Κάθε μέρος δύναται οποιαδήποτε στιγμή να προτείνει τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας. Οποιοσδήποτε συμφωνηθείσες τροποποιήσεις αρχίζουν να ισχύουν την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν το ένα στο άλλο γραπτώς ότι οι αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες τους για την έγκριση των τροποποιήσεων ολοκληρώθηκαν.

4. Κάθε μέρος δύναται να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία, με γραπτή προειδοποίηση τουλάχιστον έξι μηνών. Σε τέτοια περίπτωση, η ισχύς της συμφωνίας λήγει κατά τη λήξη της περιόδου προειδοποίησης.

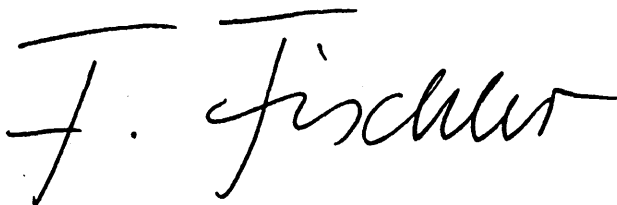
5. Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίγραφα στην αγγλική γλώσσα, και το κάθε ένα από τα κείμενα αυτά είναι εξίσου αυθεντικό.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δεκαεπτά Δεκεμβρίου του έτους χίλια εννιακόσια ενενήντα έξι.

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα



Για τη Νέα Ζηλανδία



ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

	Σελίδα
<i>Παράρτημα I</i> Ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα	11
<i>Παράρτημα II</i> Αρμόδιες αρχές	12
<i>Παράρτημα III</i> Ζωνόσοι για τις οποίες μπορούν να ληφθούν αποφάσεις περιφερειακής διαίρεσης	13
<i>Παράρτημα IV</i> Διαίρεση σε περιφέρειες και περιοχές	14
<i>Παράρτημα V</i> Αναγνώριση των υγειονομικών μέτρων	16
<i>Παράρτημα VI</i> Κατευθυντήριες γραμμές για τις διαδικασίες διεξαγωγής ελέγχου	52 ⁴
<i>Παράρτημα VII</i> Πιστοποίηση	55
<i>Παράρτημα VIII</i> Συνοριακοί έλεγχοι και τέλη επιθεώρησης	56
<i>Παράρτημα IX</i> Εκκρεμή θέματα	58
<i>Παράρτημα X</i> Σημεία επαφής	59

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΖΩΝΤΑ ΖΩΑ ΚΑΙ ΖΩΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα	Όπως ορίζονται από
1. Ζώντα βοοειδή και χοιροειδή	Οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964
2. Σπέρμα βοοειδών	Οδηγία 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1988
3. Έμβρυα βοοειδών	Οδηγία 89/556/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 1989
4. Ζώντα ιπποειδή	Οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990
5. Σπέρμα χοίρων	Οδηγία 90/429/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990
6. Πουλερικά και αυγά για επώαση	Οδηγία 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1990
7. Ζώντα ζώα και προϊόντα υδατοκαλλιέργειας	Οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991
8. Ζώντα αιγοπρόβατα	Οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991
9. Άλλα ζώντα ζώα, σπέρμα, ωάρια και έμβρυα από είδη ζώων που δεν αναφέρονται στα σημεία 1-8	Οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 1992
10. Νωπό κρέας	Οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964
11. Νωπό κρέας πουλερικών	Οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 1971
12. Προϊόντα με βάση το κρέας	Οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1976
13. Κιμάς και παρασκευάσματα κρέατος	Οδηγία 94/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1994
14. Προϊόντα αυγών	Οδηγία 89/437/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 1989
15. Ζώντα δίθυρα μαλάκια	Οδηγία 91/492/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991
16. Αλιευτικά προϊόντα	Οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991
17. Κρέας εκτρεφόμενων θηραμάτων	Οδηγία 91/495/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1991
18. Κρέας αγρίων θηραμάτων	Οδηγία 92/45/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992
19. Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	Οδηγία 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992
20. Ζωικά απόβλητα	Οδηγία 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1990
21. Ζωικά προϊόντα που δεν αναφέρονται στα σημεία 10-20	Οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992

Σημείωση:

Στη νομοθεσία της Νέας Ζηλανδίας [«Biosecurity Act (1993)» και διατάξεις του «Animals Act 1967» που διατηρήθηκαν σε ισχύ] προβλέπεται κατάλογος οργανισμών των οποίων η εισαγωγή στη Νέα Ζηλανδία απαγορεύεται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II**ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ****ΜΕΡΟΣ Α****Νέα Ζηλανδία**

Ο έλεγχος των υγειονομικών και κτηνιατρικών θεμάτων κατανέμεται μεταξύ του Υπουργείου Γεωργίας και του Υπουργείου Υγείας. Σχετικά με αυτά τα θέματα, ισχύουν τα εξής:

- σε ό,τι αφορά τις εξαγωγές προς την Κοινότητα, το Υπουργείο Γεωργίας είναι υπεύθυνο για την υγειονομική πιστοποίηση με την οποία βεβαιώνεται η συμφωνία με τις κτηνιατρικές προδιαγραφές και απαιτήσεις,
- σε ό,τι αφορά τις εισαγωγές, το Υπουργείο Γεωργίας είναι υπεύθυνο για θέματα υγείας των ζώων, ενώ το Υπουργείο Υγείας είναι υπεύθυνο για θέματα σχετικά με τις προδιαγραφές και τις απαιτήσεις για την ασφάλεια των τροφίμων.

Σε ό,τι αφορά την παρούσα συμφωνία, το Υπουργείο Γεωργίας ενεργεί εξ ονόματος και του Υπουργείου Υγείας.

ΜΕΡΟΣ Β**Ευρωπαϊκή Κοινότητα**

Ο έλεγχος αποτελεί αρμοδιότητα των εθνικών υπηρεσιών των επιμέρους κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Σε σχέση με αυτό το θέμα, ισχύουν τα εξής:

- σε ό,τι αφορά τις εξαγωγές προς τη Νέα Ζηλανδία, τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για τον έλεγχο των συνθηκών και απαιτήσεων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των επιθεωρήσεων, και για την έκδοση της υγειονομικής πιστοποίησης με την οποία βεβαιώνεται η τήρηση των συμφωνημένων προδιαγραφών και απαιτήσεων,
- η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι υπεύθυνη για το συνολικό συντονισμό, επιθεωρήσεων/ελέγχου συστημάτων επιθεώρησης, και της αναγκαίας νομοθετικής δράσης που εξασφαλίζει την ομοιόμορφη εφαρμογή των προδιαγραφών και απαιτήσεων εντός της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΖΩΟΝΟΣΟΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΝΑ ΛΗΦΘΟΥΝ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΔΙΑΙΡΕΣΗΣ

ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Ζωονόσος	EK	NZ
Αφθώδης πυρετός	85/511, 64/432	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Φυσαλιδώδης νόσος των χοίρων	92/119, 64/432	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Φυσαλιδώδης στοματίτις	92/119	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Πανώλη των ίππων	90/426, 92/35	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Αφρική πανώλη των χοίρων	64/432	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Καταρροϊκός πυρετός του προβάτου	92/119	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Εξαιρετικά παθογόνος γρίπη των ορνίθων	92/40, 95/539	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Ψευδοπανώλη των ορνίθων	92/66, 95/539	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Πανώλη των μικρών μηρυκαστικών	92/119	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Πανώλη των βοοειδών	92/119, 64/432	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Κλασική πανώλη των χοίρων	80/217, 64/432	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Λοιμώδης πλευροπνευμονία των βοοειδών	64/432	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Ευλογία του προβάτου	92/119	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Πυρετός της κοιλάδας του Rift	92/119	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Λοιμώδης οζώδης δερματίτις	92/119	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Λοιμώδης αιματοποιητική νέκρωση (ΛΑΝ)(*)	91/67	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Εαρινή ιαμία του κυπρίνου (ΕΙΚ)(*)	91/67	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII
Λοιμώδης αιμορραγική σηψαιμία (ΛΑΣ)(*)	91/67	«Biosecurity Act» μέρη IV, V, VI, VII & VIII

(*) Η Νέα Ζηλανδία έχει εκφράσει την ανησυχία της όσον αφορά τη δυνατότητα περιφερειακής κατανομής των εν λόγω ζωονόσων, και θα εκτιμήσει τα στοιχεία και θα πραγματοποιήσει αξιολόγηση του κινδύνου ως προς την τεχνική βάση της αναγνώρισης μέχρι τον Δεκέμβριο 1997.

Η Νέα Ζηλανδία διέγραψε τους αστερίσκους για τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων, την ψευδοπανώλη των πτηνών, τη γρίπη των ορνίθων και την κλασική πανώλη των χοίρων, παρόλο που στο μεταξύ μπορεί να εξακολουθήσουν να ισχύουν ειδικές συνθήκες στο εμπόριο για τις εν λόγω νόσους (για λεπτομέρειες βλέπε παράρτημα V).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΔΙΑΙΡΕΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΧΕΣ

Τα μέρη αποφάσισαν από κοινού ότι τα παρακάτω αποτελούν τη βάση για αποφάσεις περιφερειακής διαίρεσης για τις ζωνοδούς που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ. Κάθε μέρος θα αναγνωρίσει τις αποφάσεις περιφερειακής διαίρεσης που λαμβάνονται σύμφωνα με τις προδιαγραφές του παρόντος παραρτήματος.

Στην εκτίμηση του κινδύνου για μία δεδομένη προτεινόμενη εισαγωγή ζώων ή ζωικών προϊόντων, δύνανται να εξετάζονται τριών ειδών παράγοντες, οι οποίοι αφορούν:

1. την πηγή κινδύνου·
2. τον κίνδυνο των προϊόντων·
3. τον κίνδυνο προσορισμού.

Παράγοντες που έχουν σχέση με την πηγή του κινδύνου

Ο βασικός χαρακτήρας του κινδύνου εισαγωγής ζωνόσου είναι το καθεστώς της χώρας καταγωγής σε ό,τι αφορά τη συγκεκριμένη νόσο. Ωστόσο, οι δηλώσεις απαλλαγής από ζωνόσους πρέπει να στηρίζονται σε αποτελεσματικά προγράμματα επιτήρησης.

Το σημαντικότερο θέμα σε αυτό το πλαίσιο είναι, γι' αυτό το λόγο, η ποιότητα της κτηνιατρικής υποδομής. Δεν μπορούν να εκτιμηθούν άλλοι τομείς χωρίς να υπάρχει πλήρης εμπιστοσύνη στην κτηνιατρική διοίκηση. Ειδικά, έχει κρίσιμη σημασία η ικανότητα να ανιχνεύεται και να ελέγχεται η εμφάνιση κρουσμάτων ζωνόσων και να παρέχεται ουσιαστική πιστοποίηση.

Η δυνατότητα ανίχνευσης της παρουσίας νόσου εξαρτάται από την επιτήρηση που υπάρχει· η επιτήρηση αυτή μπορεί να είναι ενεργητική, παθητική ή και τα δύο.

Η ενεργητική επιτήρηση συνεπάγεται ουσιαστική δράση που έχει ως σκοπό να προσδιορίζει την εμφάνιση ζωνόσων, με μέσα όπως οι συστηματικοί κλινικοί έλεγχοι, η πριν και μετά τη σφαγή επιθεώρηση, ορολογικές εξετάσεις στο αγρόκτημα ή στο σφαγείο, προσδιορισμός του παθητικού υλικού για εργαστηριακή διάγνωση, ζώα-μάρτυρες.

Η παθητική επιτήρηση συνίσταται στην υποχρεωτική ανακοίνωση της εμφάνισης ζωνόσου, και στην ύπαρξη επαρκώς υψηλού επιπέδου επιτήρησης των ζώων, ώστε να εξασφαλίζεται ότι η εμφάνιση νόσου θα διαπιστωθεί σύντομα και θα αναφερθεί η περίπτωση ως ύποπτη. Πρέπει επίσης να υπάρχει ένας μηχανισμός για την έρευνα και επιβεβαίωση και υψηλό επίπεδο ενημέρωσης των γεωργών και κτηνιάτρων για τις ζωνόσους και τα συμπτώματά τους.

Η επιδημιολογική επιτήρηση μπορεί να αυξηθεί από εθελούσια και υποχρεωτικά προγράμματα υγείας των αγελών-ορνέων, ιδιαίτερα εκείνα τα οποία εξασφαλίζουν τακτική παρουσία κτηνιάτρου στο αγρόκτημα.

Άλλοι παράγοντες που πρέπει να εξετάζονται, περιλαμβάνουν:

- ιστορικό της ζωνόσου,
- ιστορικό εμβολιασμού,
- έλεγχοι της διακίνησης προς την περιοχή, εκτός της περιοχής και εντός αυτής,
- ταυτοποίηση και καταχώρηση των ζώων,
- παρουσία της ζωνόσου σε γειτνιάζουσες περιοχές,
- φυσικοί φραγμοί μεταξύ περιοχών διαφορετικών καθεστώτων,
- μετεωρολογικές συνθήκες,
- χρησιμοποίηση ζωνών προστασίας (με ή χωρίς εμβολιασμό),
- παρουσία φορέων ή/και ξενιστών,
- ενεργητικός έλεγχος και προγράμματα εξάλειψης (κατά περίπτωση),
- σύστημα επιθεώρησης πριν και μετά τη σφαγή.

Βάσει των παραγόντων αυτών, μπορεί να καθοριστεί μία περιοχή.

Η αρχή η αρμόδια για την εφαρμογή της πολιτικής της διαίρεσης σε περιοχές είναι η αρμοδιότερη για να καθορίσει και να διατηρήσει την περιοχή. Όταν υπάρχει υψηλός βαθμός εμπιστοσύνης στην εν λόγω αρχή, οι αποφάσεις που λαμβάνει μπορούν να αποτελέσουν τη βάση για το εμπόριο.

Οι περιοχές που καθορίζονται κατ' αυτό τον τρόπο μπορούν να διααιρεθούν σε κατηγορίες κινδύνου.

Οι πιθανές κατηγορίες είναι:

- χαμηλός/αμελητέος κίνδυνος,
- μέτριος κίνδυνος,
- υψηλός κίνδυνος,
- άγνωστος κίνδυνος.

Ο υπολογισμός, για παράδειγμα, του κινδύνου των ζώων ζών μπορεί να βοηθήσει σε αυτή τη διαίρεση σε κατηγορίες. Οι συνθήκες εισαγωγής μπορούν να καθοριστούν ειδικά για κάθε κατηγορία, νόσο και προϊόν, ανεξαρτήτως ή σε ομάδες.

Χαμηλός ή αμελητέος κίνδυνος σημαίνει ότι μπορεί να πραγματοποιηθεί εισαγωγή βάσει απλής εγγύησης καταγωγής.

Μέτριος κίνδυνος σημαίνει ότι δύναται να απαιτείται κάποιος συνδυασμός πιστοποιητικού ή/και εγγυήσεων πριν από ή μετά την εισαγωγή.

Υψηλός κίνδυνος σημαίνει ότι η εισαγωγή μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο υπό ορισμένες προϋποθέσεις οι οποίες μειώνουν σημαντικά τον κίνδυνο, όπως είναι πρόσθετες εγγυήσεις, υποβολή σε δοκιμές ή επεξεργασία.

Άγνωστος κίνδυνος σημαίνει ότι οι εισαγωγές θα πραγματοποιηθούν μόνο εάν το ίδιο το προϊόν είναι πολύ χαμηλού κινδύνου, παραδείγματος χάρη δέρματα, μαλλί, ή υπό τις συνθήκες που ισχύουν για τον «υψηλό κίνδυνο», εάν απαιτείται από τους παράγοντες τους σχετικούς με το προϊόν.

Παράγοντες που σχετίζονται με το προϊόν

Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- μεταδίδεται η νόσος με το προϊόν;
- μπορεί ο παθογόνος παράγοντας να υπάρχει στο προϊόν εάν προέρχεται από υγιές ή/και κλινικώς προσβεβλημένο ζώο;
- μπορεί ο παράγων προδιάθεσης να μειωθεί, παραδείγματος χάρη με τον εμβολιασμό;
- ποια είναι η πιθανότητα το προϊόν να έχει εκτεθεί στον εν λόγω παθογόνο παράγοντα;
- το προϊόν ελήφθη κατά τρόπο που να μειώνει τον κίνδυνο, παραδείγματος χάρη αφαίρεση των οστών;
- το προϊόν έχει υποβληθεί σε επεξεργασία που αδρανοποιεί τον παράγοντα;

Οι ενδεδειγμένες δοκιμές και η απομόνωση θα μειώσουν τον κίνδυνο.

Παράγοντες σχετικοί με τον προορισμό

- παρουσία ύποπτων ζώων,
- παρουσία φορέων,
- πιθανή περίοδος απαλλαγμένη φορέων,
- προληπτικά μέτρα, όπως είναι οι κανόνες για τα απόβλητα κουζίνας και τα ζωικά απόβλητα,
- προοριζόμενη χρήση του προϊόντος, όπως παραδείγματος χάρη τροφές για ζώα συντροφιάς, μόνο για ανθρώπινη κατανάλωση.

Οι παράγοντες αυτοί είναι εγγενείς ή ευρίσκονται υπό τον έλεγχο της χώρας εισαγωγής και ορισμένοι μπορεί, γι' αυτό το λόγο, να πρέπει να τροποποιηθούν για να διευκολυνθεί το εμπόριο. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει, για παράδειγμα, περιορισμένες συνθήκες εισόδου, παραδείγματος χάρη των ζώων τα οποία προορίζονται για περιφύερα η οποία είναι απαλλαγμένη από κάποιο συγκεκριμένο φορέα, έως ότου περάσει η περίοδος επώασης, ή συστήματα διοχέτευσης.

Ωστόσο, οι παράγοντες που αφορούν τον κίνδυνο που σχετίζεται με τον προορισμό θα ληφθούν υπόψη από τη συγκεκριμένη χώρα σε ό,τι αφορά τον κίνδυνο που παρουσιάζεται από τις μετακινήσεις από μολυσμένα τμήματα της επικράτειάς της σε μη μολυσμένα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΩΝ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

Γλωσσάριο

Ναι (1)	Συμφωνηθείσα ισοδυναμία — πρέπει να χρησιμοποιούνται τα υποδείγματα υγειονομικών βεβαιώσεων.
Ναι (2)	Ισοδυναμία συμφωνηθείσα καταρχήν — πρέπει να επιλυθούν ορισμένα συγκεκριμένα ζητήματα — έως ότου επιλυθούν τα ζητήματα θα χρησιμοποιείται η υπάρχουσα πιστοποίηση.
Ναι (3)	Ισοδυναμία με τη μορφή συμφωνίας προς τις απαιτήσεις του μέρους εισαγωγής — πρέπει να χρησιμοποιείται η υφιστάμενη πιστοποίηση.
(4)	Διάφορες διατάξεις πιστοποίησης.
NE	Δεν έχει αξιολογηθεί — στο μεταξύ χρησιμοποιείται η υπάρχουσα πιστοποίηση.
E	Στο στάδιο της αξιολόγησης — υπό εξέταση — στο μεταξύ χρησιμοποιείται η υπάρχουσα πιστοποίηση.
[]	Ζητήματα η επίλυση των οποίων επίκειται.
Όχι	Δεν απαιτείται ισοδύναμη ή/και περαιτέρω αξιολόγηση. Το εμπόριο μπορεί να πραγματοποιείται εφόσον οι απαιτήσεις του μέρους εισαγωγής πληρούν τις απαιτήσεις του μέρους εξαγωγής.
AK	Ανθρώπινη κατανάλωση.
ΓΟ	Γρίπη των ορνίθων.
ΣΕΒ	Σπογγώδης εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών.
ΚΠΧ	Κλασική πανώλη των χοίρων.
ΕΛΒ	Ενζωτική λεύκωση των βοοειδών.
ΕΚ/NZ	Ευρωπαϊκή Κοινότητα/Νέα Ζηλανδία.
Ισοδ.	Ισοδυναμία.
ΛΡΒ	Λοιμώδης ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών.
ΙΡ	Ιρλανδία.
ΨΠ	Ψευδοπανώλη των πτηνών.
Ουδείς	Δεν υπάρχουν ειδικοί όροι.
ΟΙΕ	Διεθνές Γραφείο Επιζωοτιών.
ΚΕ	Κρεοσκοπικός έλεγχος (επιθεώρηση μετά τη σφαγή).
ΕΚΕ	Επιστημονική κτηνιατρική επιτροπή.
Προδ.	Προδιαγραφές.
ΦΝΧ	Φυσαλιδώδης νόσος των χοίρων.
UHT	Γάλα αποστειρωμένο ταχέως.
UK	Ηνωμένο Βασίλειο.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ειδικό όροι	Ισοδυναμία	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ειδικό όροι	Ισοδυναμία	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ				Προδ. ΝΖ	Προδ. ΕΚ			
Ζώντα ζώα										
— Ιπποειδή	90/426/ΕΟΚ 92/260/ΕΟΚ 93/195/ΕΟΚ 93/196/ΕΟΚ 93/197/ΕΟΚ 94/467/ΕΚ	Biosecurity Act 1993 S 22		Όχι	Η ΝΖ θα καθορίσει τους γενικούς όρους και θα αναθεωρήσει τις απαιτήσεις για απομόνωση και για καθορισμένες νόσους μέχρι τον Σεπτέμβριο 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	90/426/ΕΟΚ 92/260/ΕΟΚ 93/195/ΕΟΚ 93/196/ΕΟΚ 93/197/ΕΟΚ 94/467/ΕΚ	Δοκιμή Coggins	Ναι (3)	Η ΕΚ θα εξετάσει το καθεστώς της ΝΖ για τη ΛΑΙ
— Βοοειδή	64/432/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)	Ναι (2)	ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 93/491/ΕΟΚ	Απαιτήσεις για την ΕΛΒ ΑΡΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση	Ναι (3)	
— Αιγοπρόβατα	91/68/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Όχι	Εφαρμόζεται, μετά την εισαγωγή, πρόγραμμα ελέγχου της τρομώδους νόσου των προβάτων (scrapie)	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/68/ΕΟΚ		Ναι (3)	
— Ελάφια	92/65/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)	Ναι (2)		Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	93/491/ΕΟΚ		Ναι (3)	Η ΕΚ θα καθορίσει τους όρους εισαγωγής

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3), Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
 β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοσκοπικό έμποιο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
 γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλέπε το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία				Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ					
	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. ΕΚ				Προδ. ΝΖ	Προδ. ΕΚ			
— Χοίροι	64/432/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ	Bioresecurity Act 1993 S 22	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί Στο μεταξύ, εν αναμονή περυσσώσεων στοιχείων από την ΕΚ για την ΚΠΧ και τη θέσπιση επιπλέον κανόνων στην ΕΚ για τη ΦΝΧ, η ΝΖ διατηρεί το δικαίωμα της απαίτησης ορολογικής εξέτασης	Δεν έχει ακόμη εξετασθεί Η ΕΚ πρέπει να παράσχει στοιχεία για την ΚΠΧ και να καθορίσει νέες προδιαγραφές για τη ΦΝΧ Η ΝΖ πρέπει να αξιολογήσει την ΚΠΧ/ΦΝΧ εντός τριών μηνών από την παραλαβή των νέων στοιχείων	Bioresecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 93/491/ΕΟΚ	Ναι (3)	Νόσος του Ау-jeszky: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	
— Σκύλοι και γάτες	92/65/ΕΟΚ	Bioresecurity Act 1993 S 22	Όχι	Αγωγή για Dirofilaria immitis Δοκιμασία/αγωγή για λεπτοσπείρα Δοκιμασία/αγωγή για ακνυλόστομο του κινός Πρωτόκολλο της ΠΟΥ για λύσσα	Η ΕΚ θα προσιτάσει στοιχεία για το Dirofilaria immitis στην ΕΚ. Η ΝΖ θα επα-νεξέτασει τις συνθήκες εισαγωγής εντός τριών μηνών	Bioresecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/65/ΕΟΚ	Όχι	Λύσσα: διάφο-ρες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	Η ΕΚ θα εξετάσει την αναγνώριση του καθεστώ-τος της ΝΖ ως απαλλαγμένης από τη λύσσα, για εμπορικούς σκοπούς UK/IR θα επα-νεκτιμήσουν τους όρους για το εμπόριο ζώων συντροφιάς

Ζώντα πουλερικά και αβγά προς επώαση

Υγεία των ζώων	90/539/ΕΟΚ 93/342/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Εκμετάλλευση απαλλαγμένη από τη νόσο του Gumboro επί 30 ημέρες Στο μεταξύ, εν ανάμονή της εκτίμησης του κινδύνου για ΨΠ και ΓΟ, η NZ απαιτεί πε- ριφέρεια απαλ- λαγμένη επί 30 ημέρες Όχι ζώντα εμβόλια Salmonella enteritidis — απαλλαγμένη εκμετάλλευση	Η NZ θα διε- νεργήσει εκτί- μηση κινδύνου για τη νόσο του Gumboro, ΨΠ, ΓΟ και Salmonella en- teritidis μέχρι τον Δεκεμβρίου 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	90/539/ΕΟΚ 93/342/ΕΟΚ	Ναι (3)	Σαλμονέλα: διάφορες δια- τάξεις σχετιζό- με την πιστο- ποίηση (4)
----------------	--------------------------	---------------------------------	-----	--	---	---	--------------------------	---------	---

Σπέρμα

— Βοοειδή	88/407/ΕΟΚ	Προδιαγραφή της NZ για σπέρμα	Ναι (2)	Πρόγραμμα δοκιμών ίδιο με την προδιαγραφή της NZ για το σπέρμα, συν τη δοκιμή για τον πυρετό Q	Η NZ θα μελε- τήσει ετήσια δοκιμή για τον πυρετό Q (4)	Προδιαγραφή της NZ για σπέρμα	88/407/ΕΟΚ 94/577/ΕΚ	Ναι (3)	Για κέντρο εγκειμένο για την ΕΚ βά- σει του ότι όλα τα ζώα είναι οροαφνητικά για ΑΡΒ Η ΑΒΡ: διάφο- ρες διατάξεις σχετιζόμενες με την πιστοποίηση (4)	Κέντρα που πρέπει να εγκριθούν από αριθμια αρχή των μέτρων εξαγωγής και να ανακινω- θούν στο μέρος εισαγωγής
-----------	------------	-------------------------------------	---------	---	---	-------------------------------------	-------------------------	---------	--	--

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3). Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλέπε το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία				Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ					
	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. NZ				Προδ. ΕΚ	Προδ. NZ			
— Αιγοπρόβατα	92/65/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Εφαρμόζεται πρόγραμμα ελέγχου της τρωμάδους νόσου του προβάτου, μετά την εισαγωγή	NZ/ΕΚ θα συζητήσουν τα αντίστοιχα μέτρα ελέγχου της τρωμάδους νόσου του προβάτου	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/65/ΕΟΚ	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
— Χοίροι	90/429/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί Περιοφέρεται απαλλαγμένη από ΚΠΧ. Για ΦΝΧ: από κέντρο όλοι οι χοίροι του οποίου προέρχονται από περιοχή απαλλαγμένη ή από μη απαλλαγμένη περιοχή στην οποία διενεργούνται δοκιμασίες προ της εισόδου και διατήρησης	Υπό εξέταση	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	90/429/ΕΟΚ 93/199/ΕΟΚ	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
— Σκύλοι	92/65/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/65/ΕΟΚ	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
— Ελάφια	92/65/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (3)		Η NZ θα καθορίσει τους γενικούς όρους μέχρι τον Ιούνιο 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/65/ΕΟΚ	Όχι		Η ΕΚ θα καθορίσει υγειονομικά πιστοποιητικά

Σπέρμα, έμβρυα και ώρια ιπών

Υγεία των ζώων	92/65/EOK 95/307/EK 95/295/EK	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Πρόγραμμα δοσολογιών ίδιο με την προδιαγραφή της NZ για το σπέρμα, συν τη δοσική για τον πυρετό Q. ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετι- κές με την πι- στοποίηση (4)	Ναι (2)	Πρόδιαγραφή της NZ για τα έμβρυα	89/556/EOK	Υγεία των ζώων — Βοοειδή
Υγεία των ζώων	92/65/EOK 95/307/EK 95/295/EK	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Πρόγραμμα δοσολογιών ίδιο με την προδιαγραφή της NZ για το σπέρμα, συν τη δοσική για τον πυρετό Q. ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετι- κές με την πι- στοποίηση (4)	Ναι (2)	Πρόδιαγραφή της NZ για τα έμβρυα	89/556/EOK 92/471/EOK	Υγεία των ζώων — Βοοειδή
— Ανοσοπρόβια	92/65/EOK	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Εφαρμόζεται πρόγραμμα ελέγχου της τροφίμους νό- σου του προ- βάτου, μετά την εισαγωγή	Όχι	Πρόδιαγραφή της NZ για τα έμβρυα	89/556/EOK 92/471/EOK	Υγεία των ζώων — Βοοειδή
— Χοίροι	92/65/EOK	Biosecurity Act 1993 S 22	NE	Δεν έχει αξιο- λογηθεί	NE	Πρόδιαγραφή της NZ για τα έμβρυα	89/556/EOK 92/471/EOK	Υγεία των ζώων — Βοοειδή

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3). Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλέπε το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ				Προδ. ΝΖ	Προδ. ΕΚ			
— Ελάφια	92/65/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (3)		Η ΝΖ θα κα- θορίσει τους γενικούς όρους για τις εισαγω- γές από την ΕΚ μέχρι τον Ιούνιο 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/65/ΕΟΚ	Όχι		Η ΕΚ θα κα- θορίσει υγειο- νομικά πιστο- ποιητικά
Νωπό χοιρές: περιλαμβάνονται αιμα/ιστά/λίπος για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία δεν έχουν υποστεί επεξεργασία (νωπά)										
Υγεία των ζώων — Μηρυκαστικά — Ιπποειδή — Χοίροι	64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)	Συκώτι προβά- του το οποίο θα καταψυχθεί (υδατίδες κύστεις)	Η ΕΚ πρέπει να παράσχει στοιχεία για την εχνοκοκ- κίαση έως την 1η Ιανουαρίου 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 80/805/ΕΟΚ	Ναι (1)		ΚΕ: γαστριγή- τομή συκωτιού αμνού και γεν- νητικών οργά- νων προβάτων. Η ΝΖ πρέπει να ετοιμάσει σχετικό έγγρα- φο. Η ΕΚ πρέ- πει να αξιολο- γήσει εντός τριών μηνών (το πολύ) Η ΝΖ ζήτησε να επενέξεται σθόν οι περιο- ρισμοί/απαγο- ρεύσεις που προβλέπονται στην 72/462/ ΕΟΚ άρ- θρο 20. Η ΕΚ θα εξετάσει το θέμα
Δημόσια υγεία	64/433/ΕΟΚ	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)	Ωσειδής σφρα- γίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετι- κές με την πι- στοποίηση (4)	(4)	Meat Act 1981	72/462/ΕΟΚ	Ναι (1)	Σαλμονέλα: διάφορες δια- τάξεις σχετιζέ- ς με την πιστο- ποίηση (4) Η απαγόρευση που προβλέπε- ται στο άρθρο 20 της 72/462/ΕΟΚ ρευσεί που ισχύει έως ότου η ΕΚ διευκρί- νισει το ζήτημα	

Νοτό κρέας πουλερικών

Υγεία των ζώων	91/494/ΕΟΚ 94/438/ΕΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Εκμετάλλευση απαλλαγμένη από νόσο του Gumboro επί 30 ημέρες. Όχι ζώατα εμβόλια. Όχι συγχρω- τισμός-έμμεση μόλυνση από τη νόσο του Gumboro. Περιφέρεια απαλλαγμένη από ΨΠ & ΓΟ	H NZ θα διε- νεργήσει επί- μηση χανδνίου για νόσο του Gumboro, ΨΠ & ΓΟ μέχρι τον Δεκεμβρίου 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	91/494/ΕΟΚ 93/342/ΕΟΚ 94/984/ΕΚ	Ναι (3)		Υπό εξέταση
Δημόσια υγεία	71/118/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)	Ωσειδής σφραγίδα		Meat Act 1981	71/118/ΕΟΚ	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί Σαλμονέλα: διάφορες δια- τάξεις σχετιζέ- ς με την ποτο- ποίηση (4)	

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3). Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλέπε το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία				Μέτρο	Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι		Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ				Προδ. ΝΖ	Προδ. ΕΚ			
Προϊόντα με βάση το κρέας										
Υγεία των ζώων Νωπό κρέας: — Ωμό κρέας (μηνυκαστικά/άλογα) — Χοίροι Εκτρεφόμενα θηράματα: — Χοίροι — Ελάφια	64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Nαι (1)	Για ζώα που προέρχονται από περιοχές που δεν υποκινείται σε περιουσιμους σχετικούς με τη διαίρεση σε περιοχές		Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 91/449/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Nαι (1)		
			Nαι (2)	Για ζώα που προέρχονται από περιοχές που υποκινείται σε περιουσιμους σχετικούς με ζωνόσους 70°C επί 25 λεπτά ή ισοδύναμη επεξεργασία	H ΕΚ θα παράσχει στοιχεία για την επισημονική βάση για τη θερμοκρασία των κρέατος. Η ΝΖ θα αξιολογήσει το θέμα εντός τριών μηνών από την παραλαβή των στοιχείων					
Νωπό κρέας: — Πουλερικά Εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα: — Πτερωτά	92/118/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 94/438/ΕΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Nαι (2)	70°C/50 min, 80°C/9 min ή 100°C/1 min ή ισοδύναμη επεξεργασία		Biosecurity Act μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Nαι (3)		
Άγρια θηράματα: — Χοίροι — Ελάφια	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Nαι (2)	70°C επί 25 λεπτά ή ισοδύναμη επεξεργασία		Biosecurity Act μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ	Nαι (1)		
Δημόσια υγεία	77/99/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Nαι (1)	Ωσειδής σφραγίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Nαι (2)		H ΝΖ θα παράσχει στοιχεία σχετικά με τη διαδικασία έγκρισης. Η ΕΚ θα τα εξετάσει έως την 1η Ιουλίου 1996

Κάθας εκτρεφόμενων θηραμάτων

Υγεία των ζώων — Ελάφια — Χοίροι	72/461/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ 64/432/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)	Τα σφάγια κουνελιών και λαγών δεν πρέ- πει να περιέ- χουν εντόσθια	Η ΝΖ θα δια- νεξερτάσει το θέμα έως τον Μάρτιο 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναι (1)	[Η ΕΚ θα διευκρινίσει το καθεστώς για τις εισαγωγές κρέατος μαρσι- πομούς]
— Κουνέλια	91/495/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)	Τα σφάγια κουνελιών και λαγών δεν πρέ- πει να περιέ- χουν εντόσθια	Η ΝΖ θα δια- νεξερτάσει το θέμα έως τον Μάρτιο 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναι (1)	
— Πτεροστά	92/118/ΕΟΚ 91/494/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 Σ 22	Όχι	Εξαμετάλλευση απαλλαγμένη από νόσο του Gumboro επί 30 ημέρες Όχι ζώντα εμβόλια. Όχι συγχρω- τισμός- έμμεση μόλυνση από τη νόσο του Gumboro. Περσφάρεα απαλλαγμένη από ΨΠ & ΓΟ	Η ΝΖ θα δια- νεξερτάσει επί- μνη κανόνου για νόσο του Gumboro, ΨΠ & ΓΟ μέχρι τον Δεκέμβριο 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναι (3)	
Δημόσια υγεία	91/495/ΕΟΚ	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)	Ωσειδής σφραγίδα		Meat Act 1981	91/495/ΕΟΚ	Ναι (1)	

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3). Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
 β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
 γ) Για σφαμίδες και συντομογραφίες, βλέπε το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. NZ				Προδ. NZ	Προδ. ΕΚ			
Κρέας αγρίων θηραμάτων										
Υγεία των ζώων — Ελάφια	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Nai (1)			Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ	Nai (1)		[Η ΕΚ θα διευκρινίσει το καθεστώς για τις εισαγωγές κρέατος μαρσιπομύων]
— Κουνέλια	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Nai (2)	Τα σφάγια κουνελιών και λαγών δεν πρέπει να περιέχουν εντόσθια	Η NZ θα επανεξετάσει το θέμα μέχρι τον Σεπτέμβριο 1996	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ	Nai (1)		
— Χοίροι	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Nai (1)	Για εκείνα τα κράτη μέλη στα οποία δεν εφαρμόζεται απόφαση περί φρεσιακής διάθεσης για την ΚΠΧ	Για Nai (2): Η ΕΚ πρέπει να παράσχει στοιχεία για την ΚΠΧ. Η NZ θα εκτιμήσει την κατάσταση ως προς την ΚΠΧ εντός τριών μηνών από την παραλαβή των νέων στοιχείων	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ	Nai (1)		
			Nai (2)	Κράτος μέλος απαλλαγμένο από ΚΠΧ επί 30 ημέρες						
— Πτερωτά	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	E	Στο στάδιο της αξιολόγησης	Η NZ θα διενεργήσει εκτίμηση κινδύνου μέχρι τον Δεκέβριο 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ	Nai (3)		
Δημόσια υγεία	92/45/ΕΟΚ	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Nai (1)	Πεντάγωνη σφραγίδα		Meat Act 1981	92/45/ΕΟΚ	Nai (1)		(Η πεντάγωνη σφραγίδα είναι και απαίτηση της NZ)

Αλιευτικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση

Υγεία των ζώων — Θαλασσινά (ψάρια) — Σημ.: πλην των σολομωνιδών	91/67/EOK	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)	Για προϊόντα απορριμμάτων των ζωντών	Η ΝΖ θα διε- νεργήσει επι- μηση κινδύνου μέχρι τον Δε- κέμβριο 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	95/352/EK	Ναι (3)	Όχι	Η ΕΚ θα διευκρινίσει τις απαιτήσεις πιστοποίησης μέχρι στιγμής δεν έχουν καθοριστεί
— Δίθυρα μαλά- κια και μαλά- κιστράκα	91/67/EOK	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)	Για προϊόντα απορριμμάτων των ζωντών	Η ΝΖ θα διε- νεργήσει επι- μηση κινδύνου μέχρι τον Δε- κέμβριο 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	95/352/EK	Ναι (3)	Όχι	Η ΕΚ θα διευκρινίσει τις απαιτήσεις πιστοποίησης
— Σολομωνίδες	91/67/EOK	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Για προϊόντα	Η ΝΖ θα διε- νεργήσει επι- μηση κινδύνου μέχρι τον Δε- κέμβριο 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	95/352/EK	Ναι (3)	Όχι	Η ΕΚ θα διευκρινίσει τις απαιτήσεις πιστοποίησης
Δημόσια υγεία Ψάρα/αλιευτικά προϊόντα	91/493/EOK	Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)			Meat Act 1981	91/493/EOK	Ναι (1)	Ναι (1)	
Δίθυρα μαλάκια για ανθρώπινη κατανάλωση	91/492/EOK 91/493/EOK	Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)			Meat Act 1981	91/492/EOK 91/493/EOK	Ναι (1)	Ναι (1)	Ναι (1) για μαλάκια που αναπτύσσονται πάνω από τον πυθμένα της θάλασσας Ναι (3) για μαλάκια που αναπτύσσονται στον πυθμένα της θάλασσας

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3), Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
 β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
 γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλ. το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ				Προδ. ΝΖ	Προδ. ΕΚ			
Προϊόντα της υδατοκαλλιέργειας	91/493/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)			Meat Act 1981	91/493/ΕΟΚ	Ναι (1)		
Ζώντες γρήνες/δερμακόδεμα και γαμέτες										
Υγεία των ζώων	91/67/ΕΟΚ		NE	Δεν έχει αξιολογηθεί				NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Η ΕΚ θα διευκρινίσει τις απαιτήσεις πιστοποίησης
Δημόσια υγεία									Ουδείς	
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων — Βοοειδή, συμπεριλαμβανομένου του βουβάλου — Προβάτα — Αίγες	64/432/ΕΟΚ 92/46/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	[Ναι (2)]		Η ΕΚ θα πα- ράσχει στοιχεία για τις συστά- σεις του ΟΙΕ για τη θεσμική επεξεργασία Η ΕΚ θα πα- ράσχει στοιχεία για τους κινδύνους από τυριά πλήρους ωρίμανσης	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/46/ΕΟΚ 95/343/ΕΚ	Ναι (1)		
Δημόσια υγεία — Παστεριωμένο	92/46/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)			Dairy Industry Act 1952. Food Act 1981	92/46/ΕΟΚ	Ναι (1)		Η ΝΖ ζήτησε να εξετασθεί το θέμα του πρωτογάλακτος και των παραγόντων του. Διευκρινίσεις από την ΕΚ

— Όχι παστεριωμένο (μόνο θερμοστατικό (62°C))	92/46/EOK	Food Act 1981 Health Act 1956	E	Στο στάδιο της αξιολόγησης	H NZ θα εξετάσει τη διαδικασία θερμοστατικού για χρήση στην τυροκομία	Dairy Industry Act 1952. Food Act 1981	92/46/EOK	E	Στο στάδιο της αξιολόγησης	H NZ ζήτησε να εξετασθεί το θέμα του πρωτογάλακτος και των παραγόντων του Διευκρινίσεις από την ΕΚ
Δημόσια υγεία — Μη επεξεργασμένο γάλα	92/46/EOK	Food Act 1981 Health Act 1956	E	Στο στάδιο της αξιολόγησης	H EK θα υποβάλει έγγραφο για εξέταση μέχρι 6/97	Dairy Industry Act 1952. Food Act 1981	92/46/EOK	E	Στο στάδιο της αξιολόγησης	H NZ ζήτησε να εξετασθεί το θέμα του πρωτογάλακτος και των παραγόντων του Διευκρινίσεις από την ΕΚ
Γάλα και γαλακτοκομικά που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων — Βοοειδή συμπεριλαμβανομένου του βομβάλου — Πρόβατα — Αίγες — Όλα, παστεριωμένα ή UHT ή αποστερωμένα	92/118/EOK 64/432/EOK	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)		H EK θα παράσχει στοιχεία για τις συντάσεις του ΟΙΕ για τη θερμική επεξεργασία	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EOK 95/341/EK	Ναι (1)		
— Μη παστεριωμένο πρωτόγαλα για φαρμακευτική χρήση	92/118/EOK		E	Στο στάδιο της αξιολόγησης		Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EOK	E	Στο στάδιο της αξιολόγησης	H EK θα διευκρινίσει τη νομική κάλυψη για το εν λόγω προϊόν
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3). Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εισπορίου.

β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εφόσον εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλέπε το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία				Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ					
	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ				Προδ. ΝΖ	Προδ. ΕΚ			
Κριμάς/κρεατοσυνεuvάσματα από νοτό κρέας — 72/462/ΕΟΚ										
Υγεία των ζώων — Μηρυκαστικά — Ιπποειδή — Χοίροι	64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)			Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	72/482/ΕΟΚ 80/805/ΕΟΚ	Ναι (1)		
Δημόσια υγεία	94/65/ΕΚ	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)	Ωσειδής σφραγίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετι- κές με την πι- στοποίηση (4)	(4)	Meat Act 1981	94/65/ΕΚ	Ναι [1]	(1) Αφορά θέματα ΚΕ, αλλιώς Ναι (1)	Η ΝΖ ζήτησε να εξετασθούν οι εναλλακτικές λύσεις από την ΕΚ
Κριμάς/κρεατοσυνεuvάσματα από νοτό κρέας πουλερικών										
Υγεία των ζώων	91/494/ΕΟΚ 94/438/ΕΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Εκμετάλλευση απαλλαγμένη από νόσο του Gumboro επί 30 ημέρες Όχι ζώντα εμβόλια Όχι συγχρω- τισμός-έμμεση μόλυνση από τη νόσο του Gumboro. Περιφέρεια απαλλαγμένη από ΨΠ & ΓΟ	Η ΝΖ θα διε- νεργήσει εκτι- μηση κινδύνου για νόσο του Gumboro, ΨΠ & ΓΟ μέχρι τον Δεκεμβριο 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	91/494/ΕΟΚ 93/342/ΕΟΚ 94/984/ΕΚ	Ναι (3)		

Δημόσια υγεία	92/65/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956 Meat Act 1981	Ναι (1)	Ωσειδής σφαγίδια		Meat Act 1981	92/65/ΕΟΚ	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί
Κιμάς/φρεατοσυνθένματα από κρέας εκτεφρομένων θηραμάτων									
Υγιέα των ζώων									
— Ελάφια	72/461/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ 64/432/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)			Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναι (1)	
— Χοίροι									
— Κουνέλια	92/118/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)	Τα σφαγία κουνελιών και λαγών δεν πρέ- πει να περιέ- χουν εντοσθία	Η ΝΖ θα ετα- νεξετάσει το θέμα μέχρι την 1η Μαΐου 1996	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναι (1)	
— Πτερωτά	92/118/ΕΟΚ 91/494/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Εκμετάλλευση απαλλαγμένη από νόσο του Gumboro επί 30 ημέρες Όχι ζώντα εμβόλια Όχι συγχρω- τισμός-έμμεση μόλυνση από τη νόσο του Gumboro Περιφέρεια απαλλαγμένη από ΨΠ & ΓΟ	Η ΝΖ θα διε- νεργήσει εκτί- μηση κινδύνου για νόσο του Gumboro, ΨΠ και ΓΟ	92/118/ΕΟΚ 91/494/ΕΟΚ Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ	92/118/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναι (3)	

Παράρτημα V α) Δεν έχει αξίση αξιολογήσει, Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3), Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλ. το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ				Προδ. ΝΖ	Προδ. ΕΚ			
Δημόσια υγεία	94/65/ΕΚ	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)	Ωσειδής σφραγίδα		Meat Act 1981	94/65/ΕΚ	Ναι (1)	Μόνο κατεψυγμένα	Η ΝΖ πρότεινε εναλλακτική λύση Η ΕΚ θα την εξετάσει Για χιμιά: η ΝΖ ζήτησε να εξετάσει η ΕΚ το θέμα του χιμιά από κρέας ελαφριού
Κιμιά/φρεατοσκοπεία από κρέας αγρίων θηραμάτων										
Υγεία των ζώων — Ελάφια	92/45/ΕΟΚ Ελάφια	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)			Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ	Ναι (1)		
— Κουνέλια	92/45/ΕΟΚ Κουνέλια	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)	Τα σφάγια κουνελιών και λαγών δεν πρέπει να περιέχουν εντόσθια	Η ΝΖ θα επα- νεξτάσει το θέμα μέχρι την 1η Μαΐου 1996					
— Χοίροι	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)	Για κρέατη μέλη απαλλαγμένα από ΚΠΧ	Η ΕΚ θα πα- ράσχει στοιχεία για την ΚΠΧ Η ΝΖ θα εκτι- μήσει την ΚΠΧ εντός τριών μη- νών από την παράλαβή των νέων στοιχείων	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ	Ναι (1)		
— Πτερωτά	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	E	Στο στάδιο της αξιολόγησης	Η ΝΖ θα αξιο- λογήσει τον κίνδυνο για IBD, ND και AI μέχρι τον Δεκέμβριο 1997	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ	Ναι (3)		

Δημόσια νγεία	94/65/ΕΚ	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)	Πεντάγωνη σφραγίδα		Meat Act 1981	94/65/ΕΚ	Ναι (1)	Μόνο κατεψυγμένο	Η ΝΖ υπέβαλε εναλλακτική πρόταση Η ΕΚ θα την εξετάσει Κιμιάς: Η ΝΖ ζήτησε να συμπεριληφθεί και το κρέας ελαφιού. Η ΕΚ θα εξετάσει το θέμα
Έντερα ζώων για την παρασκευή αλλαντικών για ανθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων — Βοοειδή — Προβάτα — Αγέες — Χοίροι	92/118/ΕΟΚ 64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)	Ωοειδής σφραγίδα		Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 94/187/ΕΚ	Ναι (1)		
Δημόσια νγεία	77/99/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)	ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετι- κές με την πι- στοποίηση (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ΕΚ	Ναι (1)		

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3), Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλ. το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ				Προδ. ΝΖ	Προδ. ΕΚ			
Έντερα ζώων για την παρασκευή αλλαντικών που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων — Βοοειδή — Προβάτα — Αίγες — Χοίροι	92/118/ΕΟΚ 64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)	Περιορισμοί για την τρωμό- δη νόσο των προβάτων Ωοειδής σφραγίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετι- κές με την πι- στοποίηση (4)	Η ΝΖ θα επανεξετάσει το θέμα (4)	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 94/187/ΕΚ	Ναι (1)		
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	
Προβιές και δέρματα										
Υγεία των ζώων — Βοοειδή — Προβάτα — Αίγες — Χοίροι	92/118/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 64/432/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)			Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII		Ναι (1)		Η ΕΚ θα διευ- κυνήσει τους κανόνες μέχρι τον Ιούνιο 1997
— Μαριουατόν							Ουδείς			
Δημόσια υγεία			Ε	Στο στάδιο της αξιολόγησης	Η ΝΖ θα διε- νεργήσει εκτι- μηση κινδύνου μέχρι την 1η Μαΐου του 1997 — Ανθράξ				Ουδείς	

Μαλλί και ίνες/κότρες

Υγεία των ζώων	92/118/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Στο μεταξύ: μόνο καθαρισμένο μαλλί	Η ΝΖ θα διενεργήσει εκτίμηση κινδύνου μέχρι την 1η Μαρτίου 1997	Biosecurity Act 1993 μέχρι IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ	Ναι (3)		Η ΕΚ θα καθορίσει τα είδη
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	

Τροφές για ζώα συντροφιάς (μεταποιημένες)

Υγεία των ζώων	92/118/ΕΟΚ 90/667/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)	ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4) Προϊόν παραγόμενο από γομένο από τρεφόμενα και άγρια θηράματα με Ναι (1) για την υγεία των ζώων όπως προαναφέρεται Όχι δυνητικοί	(4)	Biosecurity Act 1993 μέχρι IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 94/309/ΕΚ	Ναι (1)		Η ΕΚ θα εξετάσει τους κανόνες εισαγωγής ακατέργαστων ζωοτροφών για ζώα συντροφιάς προς άμεση κατανάλωση
— Άρθρο 5 90/667/ΕΟΚ										

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
 β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
 γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλ. το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία				Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ					
	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ				Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ			
			Ναι (2)	ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4) Όλα τα νωπά κρέατα πουλερικών και πτερωτών εκτρεφόμενων και αγρίων θηραμάτων — 70°C/50 min, 80°C/9 min ή 100°C/1 min ή ισοδύναμη επεξεργασία Από περιοχή υπό καθεστώς περιορισμού: Νωπό κρέας: ωμό κρέας (μηνυκαστικά/άλογα/χοίροι) και εκτρεφόμενα θηράματα (χοίροι/ελάφια) και κρέας αγριόχοιρου από κράτη μέλη με ΚΠΧ κατά τις τελευταίες 30 ημέρες — 70°C επί 25 min. ή ισοδύναμη επεξεργασία	(4) Η ΕΚ θα παράσχει στοιχεία για την επιστημονική βάση για τη θερμοκρασία των 70°C στο κέντρο μάζας. Η ΝΖ θα αξιολογήσει το θέμα εντός τριών μηνών από την παραλαβή των στοιχείων.					

— Αρθρο 3 90/667/ΕΟΚ	92/118/ΕΟΚ 90/667/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)	ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετι- κές με την πι- στοποίηση (4)	(4)	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 94/309/ΕΚ	Ναι (3)	Η ΕΚ θα εξε- τάσει τις εναλ- λακτικές μεθό- δους θερμοκλι- στικής επεξεργασίας της ΝΖ Η ΕΚ θα διευ- κρινίσει τον χαρακτηρισμό του υλικού — άρθρο 3 και 5 της 90/667/ ΕΟΚ
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς
Οστά και προϊόντα οστών για ανθρώπινη κατανάλωση — Λοιπά προϊόντα όπως ορίζονται στην 77/99/ΕΟΚ									
Υγεία των ζώων Νωπό κρέας: — Ωμό κρέας (μηνιαστικά/ αλόγα) — Χοίροι Εκτρεφόμενα θηράματα — Χοίροι — Ελάφια	64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)	Για ζώα που δεν προέρχο- νται από πε- ριοχές που υποκείμενα σε περιφερειακούς περιορισμούς		Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 91/449/ΕΟΚ	Ναι (1)	
			Ναι (2)	Για ζώα που προέρχονται από περιοχές που υποκείμενα σε περιορι- σμούς λόγω ζωνοσώων 70°C επί 25 λεπτά ή ισοδύναμη επεξεργασία	Η ΕΚ θα πα- ράσχει στοιχεία για την επιστη- μονική βάση για τη θερμο- χασία των 70°C στο κέντρο μάζας Η ΝΖ θα αξιό- λογήσει το θέ- μα εντός τριών μήνων από την παράλαβή των στοχείων	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναι (3)	
Νωπό κρέας — Πουλερικά Εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα — Πτερόδια	92/118/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 94/438/ΕΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)	70°C/50 min, 80°C/9 min ή 100°C/1 min ή ισοδύναμη επεξεργασία		Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναι (3)	
Άγρια θηράματα — Χοίροι — Ελάφια	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)	70°C επί 25 λεπτά ή ισοδύναμη επεξεργασία		Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ	Ναι (1)	

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3). Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
 β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επάξεμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
 γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλ. το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία				Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ			
	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία
	Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ				Προδ. ΝΖ	Προδ. ΕΚ	
Δημόσια υγεία	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)	Ωσειδής σφραγίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετι- κές με την πι- στοποίηση (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Ναι (2)
Μεταποιημένα οστά και προϊόντα οστών που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση (Επεξεργασμένα οστά για την παρασκευή οστεαλμάτων: μεταποιημένες πρώτες για ζωοτροφές)								
Υγεία των ζώων			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετι- κές με την πι- στοποίηση (4)	Προς εξέταση (4)			NE
Δημόσια υγεία				Ουδείς				Ουδείς

Προς εξέταση

Δεν έχει
αξιολογηθεί

NE

Ουδείς

Μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη για ανθρώπινη κατανάλωση, άλλα προϊόντα όπως ορίζονται στην 77/99/ΕΟΚ

Υγεία των ζώων Νοτό κρέας: — Ωμό κρέας (μηνυκαστικά άλλα) — Χοίροι Εκτεφερόμενα θη- ράματα: — Χοίροι — Ελάφια	64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)	Για ζώα που δεν προέρχο- νται από πε- ριοχές που υπόκεινται σε περιφερειακούς περιορισμούς		Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 91/449/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναι (1)	
			Ναι (2)	Για ζώα που πρόερχονται από περιοχές που υποκείνται σε περιορι- σμούς λόγω ζωνοόσων 70°C επί 25 λεπτά ή ισοδύναμη επεξεργασία	Η ΕΚ θα πα- ράσχει στοιχεία για την επιστη- μονική βάση χρασίας των 70°C στο κέντρο μάζας Η ΝΖ θα αξιό- λογήσει το θέ- μα εντός τριών μηνών από την παραλαβή των στοχείων				
Νοτό κρέας: — Πουλερικά Εκτεφερόμενα και άγρια θηράματα: — Πτερυγιά	92/118/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΚ 94/438/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)	70°C/50 min, 80°C/9 min ή 100°C/1 min ή ισοδύναμη επε- ξεργασία		Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναι (3)	
			Ναι (2)	70°C επί 25 λεπτά ή ισοδύναμη επεξεργασία		Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ	Ναι (1)	
Άγρια θηράματα — Χοίροι — Ελάφια	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)	70°C επί 25 λεπτά ή ισοδύναμη επεξεργασία	(4)	Meat Act 1981	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Ναι (2)	Η ΝΖ θα πα- ράσχει στοιχεία για τις διαδικα- σίες έγκρισης. Η ΕΚ θα τα εξετάσει
	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)	Ωρεοδής σφραγίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετι- κές με την πι- στοποίηση (4)					

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3), Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλ. το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ				Προδ. ΝΖ	Προδ. ΕΚ			
Μεταποιημένη (rendered) ζωική πρωτεΐνη για ζωοτροφές										
Υγεία των ζώων — Μηρυκαστικά	92/118/ΕΟΚ 94/382/ΕΚ 90/667/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Απαγορεύεται η είσοδος στη ΝΖ	Η ΝΖ θα επα- νεξετάσει την πρωτοπόθεση χρόνος/θερμο- χράσια	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	90/667/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ 92/562/ΕΟΚ 94/382/ΕΚ	[Ναι (3)]	Η ΕΚ δεν δέ- χεται τη χρησι- μοποίηση προ- τείνης μηρυ- καστικών στις ζωοτροφές για θημα της απαλ- λαγμένης από ΣΕΒ	Η ΕΚ θα εξε- τάσει τις εναλ- λακτικές μεθο- δους θερμικής επεξεργασίας της ΝΖ και το θέμα της απαλ- λαγμένης από ΣΕΒ
Άλλα πτην των μηρυκαστικών	92/118/ΕΟΚ 90/667/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)			Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 90/667/ΕΟΚ	[Ναι (3)]		Η ΕΚ θα εξε- τάσει τις εναλ- λακτικές μεθο- δους θερμικής επεξεργασίας της ΝΖ
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	
Ορός από ιπποειδή										
Υγεία των ζώων			NE	Δεν έχει αξιο- λογηθεί	Υπό εξέταση			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	

Αίμα και προϊόντα του αίματος για ανθρώπινη κατανάλωση: λοιπά προϊόντα όπως ορίζονται στην 77/99/ΕΟΚ

Υγεία των ζώων Νοστό κρέας: — Ωμό κρέας (μηνυκαστικά/ άλλα) — Χοίροι Εκτρεφόμενα θηράματα: — Χοίροι — Ελάφια	64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)	Για ζώα που προέχονται από περιοχές που δεν υπο- κεινται σε περι- φερειακούς περιορισμούς	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 91/449/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναι (1)		
Νοστό κρέας: — Πουλερικά Εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα: — Πτερωτά	92/118/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 94/438/ΕΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)	Για ζώα που προέχονται από περιοχές που υπάγονται σε περιορι- σμούς λόγω ζωονόσων 70°C επί 25 min. ή ισοδύ- ναμη επεξεργα- σία	H ΕΚ θα πα- ράσχει στοιχεία για την επιστη- μονική βάση για τη θερμο- χασία των 70°C στο κέντρο μάζας H ΝΖ θα αξιό- λογήσει το θέ- μα εντός τριών μητών από την παραλαβή των στοχείων	92/118/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναι (3)		
				70°C/50 min, 80°C/9 min ή 100°C/1 min ή ισοδύναμη επεξεργασία					
Άγρια θηράματα — Χοίροι — Ελάφια	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)	70°C επί 25 min. ή ισοδύναμη επεξεργασία	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ	Ναι (1)		
Δημόσια υγεία	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)	Ωσειδής σφαγίδια ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετι- κές με την πι- στοποίηση (4)	Meat Act 1981	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Ναι (2)		H ΝΖ θα πα- ράσχει στοιχεία για τις διαδικα- σίες εγγραφής. H ΕΚ θα τα εξετάσει
				(4)					

Παράρτημα V α) Δεν έχει αξιόμνη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3), Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επεξεργασμένα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλ. το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν		Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία				Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ						
		Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο	
							Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ				Προδ. ΕΚ
Αίμα και προϊόντα του αίματος που έχουν υποστεί επεξεργασία για φαρμακευτική τεχνική χρήση												
Υγεία των ζώων	92/183/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση	92/183/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health act 1956	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση		
Δημόσια υγεία				ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	(4)				Ουδείς			

Λαβδί και τετηγμένα λίπη για ανθρώπινη κατανάλωση: λοιπά προϊόντα όπως ορίζονται στην 77/99/ΕΟΚ

Υγεία των ζώων Νωπό κρέας: — Ωμό κρέας (μηρυκαστικά/ άλγα) — Χοίροι Εκτρεφόμενα θηράματα — Χοίροι — Ελάφια	64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)	Για ζώα που προέρχονται από περιοχές που δεν υπο- κείνται σε περι- φερειακούς πε- ριορισμούς		Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 91/449/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναι (1)		
Νωπό κρέας — Πουλερικά Εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα — Πτερωτά	92/118/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 94/438/ΕΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)	Για ζώα που προέρχονται από περιοχές που υπάγονται σε περιορι- σμούς λόγω ζωονόσων 70°C επί 25 min. ή ισοδύ- ναμη επεξεργα- σία	Η ΕΚ θα πα- ράσχει στοιχεία για την επιστη- μονική βάση για τη θερμο- κρασία των 70°C στο κέντρο μάζας Η ΝΖ θα αξιολο- γήσει το θέ- μα εντός τριών μηρών από την παράλαβή των στοχείων	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναι (3)		
Άγρια θηράματα — Χοίροι — Ελάφια	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (2)	70°C επί 25 min. ή ισοδύ- ναμη επεξεργα- σία		Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ	Ναι (1)		

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί, βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3), Ναι (2) και Όχι = στο μετάν εφαρμοζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλ. το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία						Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ					
	Όροι εμπορίου			Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου			Ισοδυναμία	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ	Προδ. ΕΚ				Προδ. ΝΖ	Προδ. ΕΚ				
Δημόσια υγεία	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)	Ωσειδής σφα- γίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετι- κές με την πι- στοποίηση (4)	(4)	Ναι (1)	Meat Act 1981	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Ναι (2)		Η ΝΖ τροπο- ποίησε τις προ- διαγραφές Η ΝΖ ζητήσει δευτερινότητες για την παρα- πομπή στην 77/99/ΕΟΚ. Η ΕΚ θα το εξε- τάσει. Η ΝΖ θέτει θέ- μα αναβάθμι- σης Η ΝΖ θα πα- ράσχει στοιχεία για τις διαδικα- σίες έγκρισης. Η ΕΚ θα τα εξετάσει	
Λαοδί και τετηγμένα λίπη που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση												
Υγεία των ζώων	92/118/ΕΟΚ 90/667/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1) τετηγ- μένα λίπη	Όχι για χρήση σε ζωοτροφές για μηρυκαστι- κά ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις πι- στοποίησης (4)	(4)	Ναι (1)	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ	Ναι (1)	Ναι (1) για τα υλικά του άθ- θρον 5 της 90/667/ΕΟΚ	Η ΕΚ θα εξε- τάσει τις εναλ- λακτικές μεθό- δους θερμοκήψ επεξεργασίας της ΝΖ	
						Ναι (3)			Ναι (3)	Ναι (3) για τα υλικά του άθ- θρον 3 της 90/667/ΕΟΚ		

Ναι (2) Λαφδί	Νωπά κρέατα πουλερικών & περρωτών εκτρεφόμενων και αγρίων θηραμάτων — 70 °C/50 min, 80 °C/9 min ή 100 °C/ 1 min ή ισοδύναμη επεξεργασία Από περιοχή υπό καθε- στώς περιορι- σμού: Νωπό κρέας (ωμό κρέας) (μηρυκαστι- κά/άλογα/χοί- ροι) και εκ- τρεφόμενα θηράματα (χοίροι/ελά- φια) και κρέ- ας αγριόχοι- ρου από κρέ- τη μέλη με ΚΠΧ κατά τις τελευταίες 30 ημέρες — 70 °C επί 25 min, ή ισοδύναμη επεξεργα- σία (4) 'Όχι για χοή- ση σε ζωο- τροφές για μηρυκαστικά	Η ΕΚ θα πα- ράσχει στοι- χεία για την επιστημονική βάση για τη θερμοκρασία των 70 °C στο κέντρο μάζας. Η ΝΖ θα αξιολογήσει το θέμα εντός τριών μηνών από την πα- ράλαβη των στοιχείων	Ναι (3)	
------------------	---	---	---------	--

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3), Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
 β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
 γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλ. το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία				Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ			
	Όροι εμπορίου		Ειδικό όρου	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ειδικό όρου	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ			Προδ. ΝΖ	Προδ. ΕΚ		
Υγεία των ζώων	92/118/ΕΟΚ 90/667/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1) Λαφδί	Προϊόν που πρέπει να προβόχεται από νοτό κόδας, εκτε- φόμενα και άγρια θηρά- ματα με Ναι (1) για την υγεία των ζώων, όπως προαναφερε- ται. Όχι συγχρωτισμός Όχι για χρή- ση σε ζωο- τροφές για μηνυκασι- κά (4)	Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ	Ναι (3)	
Δημόσια υγεία				(4)			Ουδείς	
Πρώτες ύλες για ζωοτροφές, φαρμακευτική ή τεχνική χρήση								
Υγεία των ζώων			NE	Υπό εξέταση			NE	Υπό εξέταση
Δημόσια υγεία	Medicines Act & Meat Act 1981 Health Act 1956			(4)			Ουδείς	

Μειοδοτικότητα — δεν προσορίζονται για ανθρωπίνη κατανάλωση

Υγεία των ζώων			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	

Κινητηριακά τρόπαια

Υγεία των ζώων	92/118/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναι (1)			Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ	Ναι (3)		
Δημόσια υγεία									Ουδείς	

Κότρες

Υγεία των ζώων			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	

Μέλι

Υγεία των ζώων			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
Δημόσια υγεία	92/118/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση	Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/ΕΟΚ	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3), Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
 β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
 γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλέπε το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία				Εξαγωγές Νέας Ζηλανδίας προς ΕΚ			
	Όροι εμπορίου		Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ειδικοί όροι	Μέτρο
	Προδ. ΕΚ	Προδ. ΝΖ			Προδ. ΝΖ	Προδ. ΕΚ		
Βατραχοποδάρα								
Υγεία των ζώων			Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση	NE		Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
Δημόσια υγεία	92/118/EOK	Food Act 1981 Health Act 1956	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση	NE	92/118/EOK	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
Σαλιγκάρια για ανθρώπινη κατανάλωση								
Υγεία των ζώων			Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση	NE		Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
Δημόσια υγεία	92/118/EOK	Food Act 1981 Health Act 1956	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση	NE	92/118/EOK	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
Προϊόντα αγρών								
Υγεία των ζώων			Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση	NE		Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
Δημόσια υγεία	92/118/EOK	Food Act 1981 Health Act 1956	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση	NE	92/118/EOK	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
Ζελατίνες για τεχνική χρήση και ανθρώπινη κατανάλωση								
Υγεία των ζώων			Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση	NE		Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
Δημόσια υγεία	92/118/EOK	Food Act 1981 Health Act 1956	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση	NE	92/118/EOK	Δεν έχει αξιολογηθεί Συμμετοχές: (4)	Υπό εξέταση

Δημόσια υγεία	92/118/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση (4)	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/ΕΟΚ	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
Θέματα οριζόντιου χαρακτήρα										
Ορισμοί									Για «σβαρές μολυσματικές και επιζωοτικές νόσους»	Η ΕΚ θα επιβεβαιώσει
Υδατα	80/778/ΕΟΚ	Meat Act 1981 Health Act 1956	Ναι (1)			Meat Act 1981	80/778/ΕΟΚ	Ναι (1)		Η ΕΚ θα αξιολογήσει τις νέες προτάσεις ΝΖ για το σύστημα νερού έως την 1η Ιανουαρίου 1997
Κατάλογοι Παρακολούθηση καταλοίπων										
— Είδη που παράγουν ωμό κρέας	96/22/ΕΚ 96/23/ΕΚ	Meat Act 1981 Food Act 1981	Ναι (1)			Meat Act 1981	96/22/ΕΚ 96/23/ΕΚ	Ναι (1)		
— Λοιπά είδη			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
— Προδιαγραφές			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί (αυτή τη στιγμή εκτός πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας)	Υπό εξέταση			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί (αυτή τη στιγμή εκτός πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας)	Υπό εξέταση

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3), Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
 β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
 γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλ. το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Θέματα οριζόντιου χαρακτήρα	Θέμα	Μέτρο
Κατάλογοι εγκαταστάσεων	Αρχή αρμόδια για τον κατάλογο Εξακολουθούν να απαιτούνται κατάλογοι	Ακόμη υπό εξέταση Ακόμη υπό εξέταση
Πιστοποίηση	Συνοχή των απαιτούμενων στοιχείων Τροποποίηση υφιστάμενων πιστοποιητικών Βασικές αρχές υγειονομικής σήμανσης	Ακόμη υπό εξέταση Η ΝΖ ζήτησε από την ΕΚ να εξετάσει το θέμα Ακόμη υπό εξέταση
Συμφωνία	Απόφαση/διαφάνεια Σύνδεση με τη διαδικασία ελέγχου	Ακόμη υπό εξέταση Ακόμη υπό εξέταση
Πρώτη επιθεώρηση	Κτηνιατρική επιθεώρηση	Η ΕΚ θα διευκρινίσει εσωτερικές/εξωτερικές απαιτήσεις
Μεταβατικά μέτρα	Η συμφωνία δεν υπογράφεται πριν την εφαρμογή των 92/118/ΕΟΚ, 90/675/ΕΟΚ και 92/46/ΕΟΚ	ΝΖ/ΕΚ πρακτικό

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί, Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναι (3), Ναι (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
 β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
 γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλέπε το γλωσσάριο στην αρχή του παρόντος παραρτήματος.

Διάφορες διατάξεις πιστοποίησης: σημείωση (4) Οι βεβαιώσεις πρέπει να εμφανίζονται στο πιστοποιητικό υγείας των ζώων ή δημόσιας υγείας

Θέμα	Διατάξεις πιστοποίησης
ΛΡΒ	Για το εμπόριο ζώντων βοοειδών και σπέρματος βοοειδών από τη Νέα Ζηλανδία προς τη Δανία και τη Φινλανδία, η Νέα Ζηλανδία εκδίδει πιστοποιητικό, σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης 93/42/ΕΟΚ της Επιτροπής. Για το εμπόριο ζώντων βοοειδών και σπέρματος βοοειδών από τη Νέα Ζηλανδία προς τη Σουηδία και την Αυστρία, η Νέα Ζηλανδία εκδίδει πιστοποιητικό σύμφωνα με το άρθρο 2 της απόφασης 95/109/ΕΟΚ της Επιτροπής. Η βεβαίωση αυτή θα εμφανίζεται στο υγειονομικό πιστοποιητικό.
Νόσος του Aujeszky	Για το εμπόριο ζώντων χοίρων από τη Νέα Ζηλανδία προς τη Μεγάλη Βρετανία, τη Δανία, τη νοτιοδυτική Γαλλία, τη Γερμανία, τη Φινλανδία, τη Σουηδία, την Αυστρία και το Λουξεμβούργο, η Νέα Ζηλανδία εκδίδει πιστοποιητικό σύμφωνα με το άρθρο 5 της απόφασης 93/24/ΕΟΚ της Επιτροπής, ή το άρθρο 4 της απόφασης 93/244/ΕΟΚ της Επιτροπής, ανάλογα με την περίπτωση. Η βεβαίωση αυτή θα εμφανίζεται στο υγειονομικό πιστοποιητικό.
ΣΕΒ — Μόνο για βοοειδή	Για χώρες με χαμηλό ποσοστό ΣΕΒ ισχύουν οι κανόνες του ΟΙΕ. Για χώρες με υψηλό ποσοστό ΣΕΒ, η ΝΖ αναγνωρίζει την απόφαση 96/239/ΕΚ της Επιτροπής. Η μελλοντική τροποποίηση της 96/239/ΕΟΚ θα αξιολογηθεί από τη ΝΖ εντός τριών μηνών (το πολύ) από τη διαβίβαση από την ΕΚ των σχετικών επιστημονικών στοιχείων.
Λύσσα	Για εμπόριο από τη Νέα Ζηλανδία προς το Ηνωμένο Βασίλειο την Ιρλανδία και τη Σουηδία. Για τα σκυλιά και τις γάτες μπορεί να απαιτηθεί απομόνωση μετά την εισαγωγή.
Χρώματα για υγειονομικές σφραγίδες	Η οδηγία 94/36/ΕΟΚ καθορίζει τα χρώματα που μπορούν να χρησιμοποιούνται για υγειονομικές σφραγίδες.
Σαλμονέλα	Για το εμπόριο από τη Νέα Ζηλανδία προς τη Σουηδία και τη Φινλανδία, η νέα Ζηλανδία εκδίδει πιστοποιητικό σύμφωνα με την απόφαση 95/409/ΕΚ του Συμβουλίου (νωπό βόειο και χοίρειο κρέας), την απόφαση 95/410/ΕΚ του Συμβουλίου (ζώντα πουλερικά προς σφαγή), την απόφαση 95/411/ΕΚ του Συμβουλίου (νωπό κρέας πουλερικών), την απόφαση 95/160/ΕΚ της Επιτροπής (πουλερικά αναπαραγωγής και νεοσσοί μίας ημέρας), την απόφαση 95/161/ΕΚ (ωτόκες όρνιθες) και την απόφαση 95/168/ΕΚ της Επιτροπής (ανγιά για ανθρώπινη κατάλωση). Δεν απαιτείται βεβαίωση για το νωπό κρέας (όπως ορίζεται στην 72/462/ΕΟΚ) που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων με βάση το κρέας στη Σουηδία/Φινλανδία.

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναι (3), 'Ναι (2) και 'Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες, βλέπε το Γλωσσάριο στην αρχή του παραρτήματος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, ως «έλεγχος» νοείται η εκτίμηση απόδοσης.

1. Γενικές αρχές

- 1.1. Οι έλεγχοι θα πρέπει να διενεργούνται σε συνεργασία μεταξύ του ελέγχοντος μέρους (ο «ελεγκτής») και του ελεγχόμενου μέρους (ο «ελεγχόμενος»), σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος. Έλεγχοι επιχειρήσεων ή εγκαταστάσεων μπορούν να διενεργούνται όταν κρίνεται αναγκαίο.
- 1.2. Οι έλεγχοι θα πρέπει να ορίζονται για να ελεγχθεί η αποτελεσματικότητα της ελέγχουσας αρχής μάλλον παρά για να απορριφθούν ορισμένα ζώα, ομάδες ζώων, αποστολές τροφίμων ή επιχειρήσεις. Όταν ένας έλεγχος αποκαλύψει ότι υπάρχει σημαντικός κίνδυνος για την υγεία των ζώων ή του ανθρώπου, ο ελεγχόμενος αναλαμβάνει αμέσως διορθωτική δράση. Η διαδικασία μπορεί να περιλαμβάνει μελέτη των σχετικών κανονιστικών ρυθμίσεων, μέθοδο εφαρμογής, εκτίμηση του τελικού αποτελέσματος, επίπεδο συμφωνίας και επακόλουθες διορθωτικές ενέργειες.
- 1.3. Η συχνότητα των ελέγχων θα πρέπει να βασίζεται στην απόδοση. Ένα χαμηλό επίπεδο απόδοσης θα πρέπει να οδηγεί σε αυξημένη συχνότητα του ελέγχου· μη ικανοποιητική απόδοση πρέπει να διορθώνεται από τον ελεγχόμενο κατά τρόπο που να ικανοποιεί τον ελεγκτή.
- 1.4. Οι έλεγχοι και οι αποφάσεις που βασίζονται σε αυτούς πρέπει να διενεργούνται κατά τρόπο διαφανή και συνεκτικό.

2. Αρχές σχετικές με τον ελεγκτή

Οι υπεύθυνοι για τη διενέργεια του ελέγχου θα πρέπει να καταρτίζουν σχέδιο, κατά προτίμηση σύμφωνο με τα αναγνωρισμένα διεθνή πρότυπα, που να καλύπτει τα ακόλουθα σημεία:

- 2.1. το αντικείμενο, το βάθος και το εύρος του ελέγχου·
- 2.2. την ημερομηνία και τον τόπο του ελέγχου, μαζί με χρονοδιάγραμμα στο οποίο να συμπεριλαμβάνεται και η έκδοση της τελικής έκθεσης·
- 2.3. τη γλώσσα ή τις γλώσσες στις οποίες θα διενεργηθεί ο έλεγχος και θα συνταχθεί η έκθεση·
- 2.4. η ταυτότητα των ελεγκτών συμπεριλαμβανομένου, εάν πρόκειται για ομάδα, του ονόματος του προϊστάμενου. Ενδέχεται να απαιτούνται ειδικές επαγγελματικές ικανότητες για τη διενέργεια ελέγχων εξειδικευμένων συστημάτων και προγραμμάτων·
- 2.5. χρονοδιάγραμμα των συναντήσεων με υπαλλήλους και των επισκέψεων σε επιχειρήσεις ή εγκαταστάσεις, ανάλογα με την περίπτωση. Πρέπει να καθορίζεται εκ των προτέρων ποιες επιχειρήσεις ή εγκαταστάσεις πρόκειται να ελεγχθούν·
- 2.6. υπό τον όρο ότι τηρούνται οι διατάξεις ελευθερίας της πληροφόρησης, ο ελεγκτής πρέπει να σέβεται την τήρηση του εμπορικού απορρήτου. Πρέπει να αποφεύγεται η σύγκρουση συμφερόντων·
- 2.7. τήρηση των κανόνων που διέπουν την επαγγελματική υγεία και ασφάλεια και τα δικαιώματα του επιχειρηματία.

Το σχέδιο αυτό θα πρέπει να εξετάζεται εκ των προτέρων με εκπροσώπους του ελεγχόμενου.

3. Οι αρχές οι σχετικές με τον ελεγχόμενο

Ισχύουν οι ακόλουθες αρχές για ενέργειες που αναλαμβάνει ο ελεγχόμενος προκειμένου να διευκολύνει τον έλεγχο.

- 3.1. Ο ελεγχόμενος πρέπει να συνεργάζεται πλήρως με τον ελεγκτή και θα πρέπει να ορίζει το προσωπικό το αρμόδιο γι' αυτά τα καθήκοντα. Στη συνεργασία αυτή μπορούν να συμπεριληφθούν, για παράδειγμα:
 - πρόσβαση στις σχετικές κανονιστικές ρυθμίσεις και προδιαγραφές,
 - πρόσβαση σε προγράμματα συμβατότητας και ενδεδειγμένα μητρώα και έγγραφα,

- πρόσβαση σε εκθέσεις ελέγχου και επιθεώρησης,
- έγγραφα σχετικά με διορθωτικές ενέργειες και κυρώσεις,
- διευκόλυνση της εισόδου σε επιχειρήσεις.

3.2. Ο ελεγχόμενος πρέπει να εφαρμόζει τεκμηριωμένο πρόγραμμα για την επίδειξη σε τρίτο μέρος ότι πληρούνται οι προδιαγραφές κατά τρόπο που παρουσιάζει συνοχή και ομοιομορφία.

4. Διαδικασίες

4.1. Εναρκτήρια συνεδρίαση

Θα πρέπει να διενεργείται εναρκτήρια συνεδρίαση στην οποία θα συμμετέχουν εκπρόσωποι και των δύο μερών. Στη συνεδρίαση αυτή, ο ελεγκτής θα είναι υπεύθυνος για την αναθεώρηση του προγράμματος ελέγχου και για να βεβαιώνεται ότι είναι διαθέσιμες, για τη διενέργεια του ελέγχου, οι κατάλληλες πηγές, η ενδεδειγμένη τεκμηρίωση και οποιοδήποτε άλλο μέσο είναι αναγκαίο.

4.2. Εξέταση εγγράφων

Η εξέταση των εγγράφων μπορεί να συνίσταται σε εξέταση όλων των εγγράφων και μητρώων που αναφέρονται στην παράγραφο 3.1, των διαρθρώσεων και δικαιοδοσίας του ελεγχόμενου, και οποιεσδήποτε σημαντικές αλλαγές στα συστήματα επιθεώρησης τροφίμων και πιστοποίησης από την ημερομηνία έγκρισης της παρούσας συμφωνίας ή από τον προηγούμενο έλεγχο, με έμφαση στην εφαρμογή των στοιχείων εκείνων του συστήματος επιθεώρησης και πιστοποίησης ζώων ή προϊόντων που παρουσιάζουν ενδιαφέρον. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει και εξέταση των σχετικών επιθεωρήσεων και μητρώων και εγγράφων πιστοποίησης.

4.3. Επιτόπου επιθεώρηση

4.3.1. Η απόφαση για να συμπεριληφθεί το στάδιο αυτό θα πρέπει να βασίζεται σε εκτίμηση του κινδύνου, λαμβανομένων υπόψη παραγόντων όπως είναι τα σχετικά ζώα ή προϊόντα, το ιστορικό της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις του βιομηχανικού τομέα ή της χώρας εξαγωγής, η ποσότητα του παραγόμενου και εισαγόμενου ή εξαγόμενου προϊόντος, μεταβολές στην υποδομή και το είδος των εθνικών συστημάτων επιθεώρησης και πιστοποίησης.

4.3.2. Επιτόπου εξακρίβωση μπορεί να περιλαμβάνει επισκέψεις σε εγκαταστάσεις παραγωγής και μεταποίησης ή αποθήκευσης τροφίμων και έλεγχο των εργαστηρίων σε ό,τι αφορά τη συμφωνία με τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο υλικό τεκμηρίωσης που αναφέρεται στο σημείο 4.2.

4.4. Έλεγχος παρακολούθησης

Όταν διενεργείται έλεγχος παρακολούθησης για να εξακριβωθεί η διόρθωση των ελλείψεων, μπορεί να είναι επαρκής η εξέταση μόνο των σημείων εκείνων στα οποία βρέθηκε ότι χρειάζονται διορθώσεις.

5. Έγγραφα εργασίας

Πρέπει να υπάρχουν υποδείγματα για την αναφορά των ευρημάτων του ελέγχου και των συμπερασμάτων, ώστε να είναι όσο το δυνατόν πιο τυποποιημένα προκειμένου να υπάρχει πιο ενιαία, διαφανής και αποτελεσματική προσέγγιση του ελέγχου. Τα έγγραφα εργασίας πρέπει να περιλαμβάνουν κατάλογο ελέγχου των στοιχείων που πρέπει να αξιολογηθούν. Αυτοί οι κατάλογοι ελέγχου μπορούν να περιλαμβάνουν:

- νομοθεσία,
- διάρθρωση και λειτουργία των υπηρεσιών επιθεώρησης και πιστοποίησης,
- λεπτομέρειες για την επιχείρηση και τις διαδικασίες λειτουργίας,
- υγειονομικές στατιστικές, σχέδια και αποτελέσματα δειγματοληψίας,
- συμφωνία δράσης και διαδικασιών,
- διαδικασίες κατάρτισης εκθέσεων και καταγγελίας,
- προγράμματα κατάρτισης.

6. **Συνεδρίαση μετά το πέρας των εργασιών**

Πρέπει να διενεργείται συνεδρίαση μετά το πέρας των εργασιών στην οποία θα συμμετέχουν εκπρόσωποι και των δύο μερών, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, και αρμοδίων υπαλλήλων των εθνικών προγραμμάτων επιθεώρησης και πιστοποίησης. Στη συνεδρίαση αυτή, ο ελεγκτής θα παρουσιάσει τα ευρήματα του ελέγχου. Η ενημέρωση θα πρέπει να παρουσιάζεται κατά τρόπο συναφή και συνοπτικό ώστε τα συμπεράσματα του ελέγχου να γίνονται πλήρως κατανοητά.

Ο ελεγχόμενος καταρτίζει πρόγραμμα δράσης για τη διόρθωση ελλείψεων, κατά προτίμηση με χρονοδιάγραμμα ολοκλήρωσης.

7. **Έκθεση**

Το σχέδιο της έκθεσης του ελέγχου πρέπει να προωθείται στον ελεγχόμενο το συντομότερο δυνατόν. Ο ελεγχόμενος έχει προθεσμία ενός μηνός κατά την οποία θα πρέπει να εκφράσει τα σχόλιά του για το σχέδιο της έκθεσης· τα σχόλια του ελεγχόμενου πρέπει να περιλαμβάνονται στην τελική έκθεση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Οι αποστολές ζώων ή/και ζωικών προϊόντων τα οποία αποτελούν το αντικείμενο εμπορίου μεταξύ των μερών καλύπτονται από επίσημα υγειονομικά πιστοποιητικά.

Υγειονομικές βεβαιώσεις:

- α) συμφωνηθείσα ισοδυναμία: υπόδειγμα υγειονομικής βεβαίωσης που πρέπει να χρησιμοποιείται (πλήρης ισοδυναμία για την υγεία των ζώων ή/και τη δημόσια υγεία): αναφ.: παράρτημα V, Ναι (1).
- «Το [αναφερόμενο ζώο ή ζωικό προϊόν] που περιγράφεται στο παρόν, συμφωνεί με τις σχετικές προδιαγραφές και απαιτήσεις [Ευρωπαϊκή Κοινότητα/Νέα Ζηλανδία(*)] [για την υγεία των ζώων/δημόσια υγεία(*)] που έχουν αναγνωρισθεί ως ισοδύναμες με τις προδιαγραφές και απαιτήσεις της [Νέας Ζηλανδίας/Ευρωπαϊκής Κοινότητας(*)], όπως περιγράφονται στην [κτηνιατρική συμφωνία Ευρωπαϊκής Κοινότητας/Νέας Ζηλανδίας (απόφαση 97/132/ΕΚ του Συμβουλίου)]. Ειδικά, σύμφωνα με [αναφέρατε τη σχετική νομοθεσία του μέρους εξαγωγής].»
- * Διαγράφεται η περιττή ένδειξη:
- β) καταρχήν συμφωνηθείσα ισοδυναμία (μικρότερης σημασίας ζητήματα που πρέπει να επιλυθούν): αναφ.: παράρτημα V, Ναι (2).
- γ) ισοδυναμία υπό τη μορφή συμφωνίας με τις απαιτήσεις της χώρας εισαγωγής: υγειονομική βεβαίωση που πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με το παράρτημα V: αναφ.: παράρτημα V, Ναι (3).
- δ) δεν είναι ισοδύναμο: υφιστάμενη πιστοποίηση.

Για τις εξαγωγές από τη Νέα Ζηλανδία: το επίσημο υγειονομικό πιστοποιητικό εκδίδεται στα αγγλικά καθώς επίσης και σε μία από τις γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο συνοριακός σταθμός επιθεώρησης στον οποίο ελέγχθηκε η αποστολή.

Για τις εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα: το επίσημο υγειονομικό πιστοποιητικό εκδίδεται στη γλώσσα του κράτους μέλους καταγωγής και στα αγγλικά.

Η ελέγχουσα αρχή πρέπει να εξασφαλίζει ότι οι υπάλληλοι οι αρμόδιοι για την πιστοποίηση είναι ενημερωμένοι για τις υγειονομικές συνθήκες του μέρους εισαγωγής, όπως περιγράφεται στην παρούσα συμφωνία και είναι υποχρεωμένοι να πιστοποιούν ότι πληρούνται οι εν λόγω απαιτήσεις, κατά περίπτωση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΣΥΝΟΡΙΑΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΤΕΛΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

Α. ΣΥΝΟΡΙΑΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ ΣΤΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΖΩΝΤΩΝ ΖΩΩΝ ΚΑΙ ΖΩΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Είδος συνοριακού ελέγχου	Ποσοστό
1. Έλεγχος εγγράφων Και τα δύο μέρη διενεργούν ελέγχους εγγράφων	100 %
2. Φυσικοί έλεγχοι	
Ζώοντα ζώα	100 %
Σπέρμα/έμβρυα/ωάρια	10 %
Ζωικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση Νωπό κρέας, συμπεριλαμβανομένων παραπροϊόντων σφαγίου και προϊόντων βοοειδών, αιγοειδών, προβατοειδών, χοιροειδών και ιπποειδών, όπως ορίζονται στην οδηγία 92/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου Προϊόντα ιχθύων σε ερμητικώς κλειστούς περιέκτες που προορίζονται να τα καταστήσουν σταθερά σε θερμοκρασίες δωματίου, νωπά και κατεψυγμένα ψάρια και αποξηραμένα ή/και αλιευτικά προϊόντα διατηρημένα σε άρμη. Λοιπά αλιευτικά προϊόντα Ολόκληρα αυγά Λαρδί και τετηγμένα λίπη Έντερα ζώων για την παρασκευή αλαντικών Ζελατίνες Κρέας πουλερικών και προϊόντα αυτού Κρέας κουνελιού, κρέας θηραμάτων (αγρίων/εκτρεφόμενων) και προϊόντα αυτών Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα Προϊόντα αυγών Μέλι Οστά και προϊόντα των οστών Κρεατοσκευάσματα και κιμάδες Βατραχοπόδαρα και σαλιγκάρια	2 %
Ζωικά προϊόντα που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση Λαρδί και τετηγμένα λίπη Έντερα ζώων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή αλλαντικών Κόπρος Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα Ζελατίνες Οστά και προϊόντα των οστών Προβιές και δέρματα οπληφόρων Τρίχες χοίρων, μαλί, τρίχες και φτερά, κέρατα, προϊόντα των κεράτων, οπλές και προϊόντα των οπλών Μελισσοκομικά προϊόντα Κυνηγετικά τρόπαια Μεταποιημένες τροφές για ζώα συντροφιάς Πρώτη ύλη για την παρασκευή τροφών για ζώα συντροφιάς Πρώτη ύλη, αίμα, προϊόντα του αίματος, αδένες και όργανα για φαρμακευτική/τεχνική χρήση Άχυρο Αυγά προς επώαση Μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη (συσκευασμένη)	1 %
Μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη που δεν προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση (χύμα)	100 % για τις πρώτες έξι αποστολές (όπως για την οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου) και ύστερα 20 %

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «αποστολή» νοείται ποσότητα προϊόντων του ίδιου είδους, που καλύπτεται από το ίδιο υγειονομικό πιστοποιητικό ή έγγραφο, που αποστέλλεται με το ίδιο μέσο μεταφοράς, από έναν μόνον αποστολέα και κατάγεται από την ίδια χώρα εξαγωγής ή τμήμα χώρας εξαγωγής.

B. ΤΕΛΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

I. Για τη Νέα Ζηλανδία

Υπουργείο Γεωργίας

Τα τέλη συνοριακής επιθεώρησης της Νέας Ζηλανδίας προβλέπονται στο Biosecurity (Costs) Regulations 1993.

Τα προβλεπόμενα τέλη έχουν ως εξής:

Έλεγχος εγγράφων

Επιθεώρηση των εγγράφων: 28,70 δολάρια Νέας Ζηλανδίας ανά αποστολή

Φυσικοί έλεγχοι

α) Επιθεωρήσεις απόστολης ζωνικών προϊόντων: 57,40 δολάρια Νέας Ζηλανδίας

β) Ζώντα ζώα:

ή άμεση αποδέσμευση του ζώου: 28,70 δολάρια Νέας Ζηλανδίας ανά αποστολή

ή κτηνιατρική επιθεώρηση του ζώου σε εγκατάσταση διαμετακόμισης (απομόνωση): 96,10 δολάρια Νέας Ζηλανδίας (την ώρα)

Υπουργείο Υγείας

Δεν προβλέπεται είσπραξη τελών για επιθεωρήσεις ρουτίνας.

Όταν προκύπτουν θέματα ασφάλειας, ανακτώνται οι πραγματικές δαπάνες.

II. Για την Κοινότητα

Τα τέλη επιθεώρησης πρέπει να εφαρμόζονται σε σταθερή βάση για τις αποστολές ως εξής:

Ζώντα ζώα: 5 Ecu ανά τόνο

Ζωικά προϊόντα: 1,5 Ecu ανά τόνο

Με ελάχιστο ποσό 30 Ecu και μέγιστο 350 Ecu ανά αποστολή, εκτός εάν το πραγματικό κόστος είναι μεγαλύτερο του καθοριζομένου ανωτάτου ορίου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

ΕΚΚΡΕΜΗ ΘΕΜΑΤΑ

- Πρόβλεψη ηλεκτρονικής πρόσβασης σε σχέδια προδιαγραφών.
- Προϋποθέσεις για τη διαμετακόμιση ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων από την επικράτεια των μερών της παρούσας συμφωνίας.
- Εξέταση της περίπτωσης να συμπεριληφθούν και άλλα είδη στην παρασκευή λαρδιού και λιπαρών ουσιών (π.χ. πουλερικά).
- Συνθήκες εμπορίου για συσκευασμένα μη επεξεργασμένα τρόφιμα για ζώα συντροφιάς που προορίζονται για άμεση πώληση στον καταναλωτή.
- Συνθήκες εμπορίας για πολύ νεαρής ηλικίας ελάφια (cervine velvet).
- Σημειώθηκε πρόοδος στην εφαρμογή της μεταφοράς υγειονομικού πιστοποιητικού εξαγωγής από ελέγχουσα σε ελέγχουσα αρχή χρησιμοποιώντας σύστημα ανταλλαγής ηλεκτρονικών δεδομένων [που χρησιμοποιεί το ισχύον UN/EDIFACT και τα πρωτόκολλα Sanctrl].

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΑΦΗΣ

Για τη Νέα Ζηλανδία

The Administrator
MAF Regulatory Authority
Ministry of Agriculture
PO Box 2526
Wellington
New Zealand

Τηλέφωνο: (64) 44 74 41 00

Φάξ: (64) 44 74 42 40

άλλα σημαντικά σημεία επαφής:

Chief Veterinary Officer

Τηλέφωνο: (64) 44 74 41 00

Φάξ: (64) 44 74 42 40

Chief Meat Veterinary Officer

Τηλέφωνο: (64) 44 74 41 00

Φάξ: (64) 44 74 42 40

Chief Dairy Officer

Τηλέφωνο: (64) 44 74 41 00

Φάξ: (64) 44 74 42 40

Food Nutrition Manager

Τηλέφωνο: (64) 44 96 20 00

Φάξ: (64) 44 96 23 40

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

The Director

DG VI.B.II. Quality and Health

Commission of the European Communities rue de la Loi 84 — Γραφείο 6/3

Βρυξέλλες

Βέλγιο

Τηλέφωνο: (32) 22 96 33 14

Φάξ: (32) 22 96 42 86

άλλα σημαντικά σημεία επαφής:

The Director, Office of Veterinary and Phytosanitary Inspection and Control

Τηλέφωνο: (32) 22 95 31 20

Φάξ: (32) 22 95 75 18

The Head of Unit, DG VI.B.II.2 Veterinary and Zootechnical Legislation

Τηλέφωνο: (32) 22 95 31 43

Φάξ: (32) 22 95 31 44